October 13, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

BRUID A MURI MORTO NATURAL CELEBRANDO SU BODA



WILLEMSTAD – Un noticia cu a sacudi Còrsou, pero tambe Aruba y na Hulanda t'e caso unda diasabra ultimo un pareha cu a caba di casa y celebrando e union matrimonial aki durante e baile cu a sigi, e bruid a dal abou dal su cabez y a fayecé.

Ta trata di un caso di un señora di origen Surinameño di 45 aña y un Curasoleño di 29 aña, kendenan a haña felicidad cu otro y a dicidi di casa organisando e ceremonia oficial na cas di famia caminda un funcionario di Kranshi a seya e union. Ora dokter a yega, ya no por a haci nada p'e bruid. E cEEE casaso hopi lamentabel a tuma lugar diasabra anochi na Jan Thiel ora un pareha a caba di contrae nan enlase matrimonial y durante e recepcion, durante nan prome baile, e bruid ta bira malo y sak den otro y fayecé. E emocion lo tabata hopi p'e dama. Forsa na famia y pas na su alma. Hopi tristo y duro sigur.



"Inversion den Salud Mental ta sumamente importante"

Fundacion Respaldo hunto cu Jordan Ling Foundation ta lansa campaña di conscientisacion tocante Salud Mental



OCTOBER t'e luna di conscientisacion riba salud mental y Fundacion Respaldo hunto cu Fundacion Jordan Ling a prepara un serie di programa den cuadro di Dia Mundial di Salud Mental cu tabata dia 10 di october.

Fundacion Respaldo a wordo funda na 2017 p'asina atende cu e problematica di salud mental na Aruba. Nan a wordo funda den cooperacion cu AZV, Hospital y e vakgroep di psikiatranan.

Ta un esfuerso despues di hopi aña cu a purba di lanta un fundacion cu lo ta e 'overkoepelend orgaan' pa loke ta trata salud mental.

Jerianne Tiel, kende for di 2017 ta traha cu Fundacion Respaldo den e team di maneho, a splica den e programa di "Entrevista di Dia" cu sr. Aldrich Croes na Hits100FM, cu tin hopi raport unda a conseha e Gobiernonan pa enfoca mas atencion riba Salud Mental.

A yega asina leu na 2017 unda cu tur e partidonan tabata enfoca riba e mesun meta. Asina Respaldo a wordo lanta.

Na januari 2018, Respaldo a tuma over e actividadnan cu PAAZ di Hospital tabata realisa, hunto cu e edificio y e personal.

Conhuntamente cu 'Balance', cu tabata e policlinica di psikiatranan independiente di Aruba, a inicia e labornan na 2018 purbando di lanta un fundacion cu e obhetivo di mehora e calidad di cuido di salud mental pa Aruba.

Jerianne Tiel a splica cu dor di e centralisacion aki, awor por traha di un manera mas eficiente den loke ta un maneho mas specifico y riba e mehoracion di locual kier ofrece n'e cliente.

"Ora cu bo ta uni tur e esfuersonan ey hunto, bo por yega hopi mas leu. Separa, e ta tuma hopi mas energia. Si nos wak esaki solamente den e parti di eficiencia, ya caba bo tin hopi pa gana eynan", el a expresa.

Respaldo ta un proyecto basta grandi y un reto enorme, principalmente mirando cu salud mental na Aruba no ta un topico cu ta haya suficiente atencion. E stigma na Aruba ta hopi grandi te cu e dia di awe.

For di 2018 te cu 2020 por constata adelantonan y con hopi ta wordo papia den comunidad riba salud mental y con hopi conscientisacion a wordo crea, Jerriene Tiel a comenta.

Fundacion Respaldo a cuminsa cu 50 empleado y aworaki tin rond di 100 empleado cu ta trahando pa salud mental na Aruba. Ta bezig ta implementa mas y mas calidad den e mehoracion di loke t'e trato cu nan ta duna, teniendo na cuenta e standardnan internacional.

Jerianne Tiel a agrega cu Respaldo ta atende rond di 3 mil cliente riba un base anual. E policlinica ta atende muchanan rond di 4 aña te na hende cu edad mas halto. Salud Mental ta wordo afecta sin importa edad y profesion. Hopi hende tin miedo di papia di esaki y eynan ta unda cambio mester tuma lugar ainda.

Na aña 2018 a inicia cu e servicio ambulatorio di e FACT-teams. Actualmente, Respaldo tin 2 FACT-teams. Un ta traha na Playa y otro na San Nicolas. Ta trata di un grupo multi-disciplinario di specialistanan cu ta atende cu clientenan cu problemanan mas grandi cu ta haya tratamento na cas. Esey ta un servicio nobo cu a wordo añadi pa Aruba den e ultimo añanan, asina sra. Tiel a splica.

E tema di aña 2020 ta 'Inverti'. Un 2 % di e presupuesto nacional so ta wordo aloca pa Salud Mental. Esey ta un porcentahe hopi abao si ta wak cu e gastonan relaciona cu salud mental ta hopi halto.

Gastonan directo ta entre otro gastonan medico, remedi, terapia. Pero hopi biaha no ta wak e gastonan indirecto cu t'e perdida di productividad, e gastonan social, gastonan di educacion y di orden publico, Jerianne Tiel a duna di conoce.



El a finalisa bisando cu e inversion den salud mental ta sumamente importante y si ta wak e situacion di Covid-19 na mundo, ya caba por premira cu e necesidad pa salud mental ta bay crece.

CAMPAÑA

Respaldo hunto cu Jordan Ling Foundation, durante un luna largo ta lansa un campaña p'asina trece mas informacion riba e tema di salud mental pa comunidad.

Cinco aña pasa e hoben Jordan Ling, kende a sufri di salud mental a fayece, pesey a lanta e fundacion Jordan Ling.

Na inicio di e campaña di concientisacion, tata di Jordan, sr. Clifton Ling a expresa cu e fundacion su meta principal ta pa sembra luz riba salud mental dor di educa, concientisa y yuda des-stigmatisa e malesanan mental den nos comunidad.

Desde cu Covid-19 tambe a afecta Aruba, e fundacion a realisa con importante salud fisico como salud mental ta mientras cu ta enfrenta y combati e pandemia riba e isla.

"Mi ta encurasha tur hende di keda safe y sea fuerte y sea solidario durante e periodo aki.

Bo no ta bo so. Tin ayudo y no tin miedo di puntra pa ayudo. Salud mental no ta un topico di tabu y nada di tin berguensa di dje. E fundacion a wordo crea pa duna apoyo na nos comunidad pa por trata mihor cu salud mental na Aruba y duna honor na Jordan Ling, kende a fayece exactamente 5 aña pasa, pero lo biba den nos curason pa semper", Clifton Ling a expresa.

Den media lo keda publica dianan di e programanan cual lo pasa na Radio y Television.

Minister di Enseñanza, Rudy Lampe a anuncia cu

Aruba ta haya 50 cupo den Hogeschool in Holland pa Bachelor of Education

Minister di Enseñansa, Rudy Lampe a informa den un conferencia di prensa ayera mainta cu Aruba a logra 50 cupo mas den Hogeschool in Holland pa sturiantenan Arubano. Banda di profesionalnan cu Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta haci pa suministra mercado local cu docentenan, awor a yega na un acuerdo cu Hogeschool in Holland. Ta trata di un estudio digital cu na final e studiante tin su Bachelor of Education.

Enseñansa a modernisa hopi lihet debi na pandemia y hopi scol a bay den e sistema digital. Ya caba por haci un Bachelor na Merca, pero bibando na Aruba. Awor a dal un stap mas leu.

Siman pasa tabatin un reunion entre Ministerio di Enseñansa di Aruba y Hogeschool in Holland unda a yega na un acuerdo pa personanan di Aruba cu ta interesa pa sigui un estudio digital di Bachelor in Education. Tin 50 registra pa Aruba. Esnan cu pasa e examen lo cuminsa e estudio na 2021.

Ya caba Minister Lampe a reuni cu esnan cu ta trahando den enseñansa caba como asistente di maestronan. Esaki ta nifica cu nan no mester kita di trabou, contrario n'esnan cu sigui IPA.

E estudio DigiPABO (Pedagogische academie voor het basisonderwijs) aki por tuma lugar durante e oranan cu nan ta na cas. E grupo cu Gobierno a acerca tin e bentaha cu nan ta den enseñansa caba y loke cu nan ta haciendo ta bira nan "stage".

"E interes tabata enorme," Minister Lampe a bisa. Tin 80 persona interesa y lo hinca nan den un "voor traject", durante cual ta prepara nan pa pasa e fase di examen di admision.

Loke cu ta interesante ta cu Hogeschool in Holland ta habri pa cualkier otro studiante interesa pa sigui un estudio digital.

E instituto academico tambe a caba di ricibi su acreditacion y esaki ta nifica cu hobennan por aplica pa studie-lening y sigui nan estudio digital via e programa di e instituto.



"E ta un programa completamente acredita, pa cual por ricibi un Arubalening pa studia eynan for di Aruba mes. Dor di e acreditacion aki, unabes cu haya e diploma por traha sea na Hulanda of den otro parti di Reino Hulandes."

E mandatario a bisa cu Gobierno ta premira loke cu Aruba ta bay asina aden proximamente den mundo di enseñansa.

Ta calcula cu aki cinco (5) aña lo tin otro exodus di docentenan cu ta baha cu pensioen.

"Bo ta yega edad di pensioen, bo tin derecho pa disfruta di bo pensioen. Laga espacio p'esnan hoben crea un carera. Nos ta premira cu ta bay tin mester di hopi mas maestro y p'esey nos ta bay cuminsa prepara e grupo aki pa tuma over den enseñansa."

AF&BA cu un advertencia pa operadornan di F&B



Aruba Food and Beverage Association kier suplica tur doño di establecimento di HORECA pa tene nan mes na reglanan vigente relaciona cu e crisis di Covid-19 manera institui pa DVG.

Durante e periodo di crisis AFBA a (y ta) traha(ndo) di serca y den bon cooperacion cu Crisis Team pa establece un protocol cu ta aceptable pa establecimentonan di F&B.
E reglanan aki ta conforme cu exigencianan internacional pa por opera durante e pandemia di Covid-19.
Ta importante pa tur establecimento respeta y tene nan mes n'e reglanan aki. Falta di cumplimento lo nifica cu medidadanan lo por wordo escala un biaha mas y esaki lo afecta TUR negoshi di F&B un biaha mas.

Tur compania a wordo informa y tin conocemente amplio di tur regla y protocol estableci. A pesar di esaki, durante e siman tras di lomba y particularmente durante weekend, por a tuma nota di varios establecimento cu claramente no tabata cumpli cu e reglanan, especialemente e reglanan distanciamento social.

E ta importante pa proteha e trahadornan, e huespednan local y tambe e huespednan internacional (turista). Aruba ta hibando un campaña publicitario na unda ta propaganda un destinacion safe y un programa extenso a keda introduci pa haci esaki un realidad.

Un aumento den casonan di Covid of un brote grandi manera nos a caba di conoce luna pasa lo por nifica cu paisnan clave ta sera nan fronteranan of pone un aviso negativo di biahe pa Aruba of tuma medida cu efectonan negativo pa turistanan cu ta regresa for di Aruba, p.e. un cuarentena obligatorio.

Tur esaki por haci cu nos recuperacion economico ta tarda mas ainda y cu mas negoshinan cu ta tambaleando den e crisis lo no por wanta, cu efectonan desastroso pa nos economia, cupo di trabou y hopi mas.

Laga nos pensa riba e consecuencianan y actua di forma mas responsabel, e mayoria di negoshinan ta cumpli, pero falta di cumplimento di algun por tin consecuencia negativo pa tur.

Casonan di Covid ta sigui baha

SEGUN resumen di DVG di ayera 21 persona a recupera, tin un total di 3 caso nobo di Covid-19, di cual tur ta residente, ("positivity rate" bou residente ta 14%). E total di casonan activo a baha cu 18 persona y ta na 375 awe, total di testnan haci ta 274, testnan haci bou di residentenan na laboratorio di hospital ta 21.
E total di casonan di fayecimento relaciona na Covid-19 ta 32 y no 33 manera cu a informa den update di diasabra. E cambio aki a surgi despues cu hospital y DVG a evalua e causa y circumstancia di e fayecimento.

Hospital ta informa cu tin un total di 14 persona interna di cual 4 ta den cuido intensivo y 10 ta isola riba piso general.
Pa nos sigui controla e pandemia di Covid-19 ta importante pa comunidad ta alerto y na prome indicacion di sintoma tuma contacto cu dokter di cas pa por haci un test. Dor di isola e casonan positivo nos por controla e virus y stop e di sigui plama. Ban sigui cuida, Aruba ta conta cubo pa sigui maneha e pandemia aki.

ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus na Aruba pa 12 di October 2020

12/10/2020	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	3	3	0
Activo	375	368	7
Recupera	3790	3741	49
Positivo	4197	4141	56
Negativo	30708	-	-
Getest	34905	-	-
Getest na Airport	15890	-	-
Morto	32*	32*	0

*coreccion

Conteo di Censo 2020 ta bay basta lento

CENSO2020 UPDATE: CANTIDAD CONTA



HENDE HOMBER
3.631



HENDE MUHER
4.277

MUCHA 0-17: 1.732
ADULTO 18-64: 5.011
ADULTO 65+: 1.165 +
TOTAL: 7.908
FALTA +/-: 105.000



2.808 HOGAR a wordo conta!
Falta pa conta +/-
41.200 HOGAR

Situacion te cu 11 october 2020

Oficina Central di Estadistica kier a duna un update di e Censo2020 Online te cu diadomingo 11 di october 2020. Manera ta conoci, for di diahuebs 1 di october hogarnan na Aruba por yena e cuestionario di Censo2020 online.

Te cu diadomingo anochi un total di 2.808 hogar a completa e cuestionario di Censo2020 y un total di 7.908 persona a wordo conta di cual 3.631 hende homber y 4.277 hende muher.

Ta importante pa recorda tur hogar cu no a yena e cuestionario di Censo2020 Online ainda pa haci esaki SIN FALTA y si ta posible AWE MES! Hogarnan cu no completa e cuestionario di Censo2020 Online lo wordo bishita dor di un teller di Censo2020 entrante 1 di november proximo.

Por yena e cuestionario dor bishita e website www.census2020.aw y uza e number di percela di e hogar pa habri e cuestionario. Hogarnan cu ya a uza nan number di percela, pero no a completa e cuestionario, mester tuma contacto cu e Helpdesk di Censo2020 pa haya un codigo individual pa por yena e cuestionario.

Pa cualkier informacion of pregunta tocante Censo2020 por yama of manda un Whatsapp n'e Helpdesk di Censo2020 na 524-7444 di dialuna pa diadomingo di 8 or di mainta pa 8 or di anochi. Tambe por manda nos un e-mail na census2020@cbs.aw

Coopera cu Censo2020. Pasobra Aruba ta conta riba BO!

CENSO
2020

1 - 24 oktober

E conteo general di poblacion
y vivienda ta tuma lugar AWO!
Participa ta facil:

1 Subi nos website **www.census2020.aw**

2 Download e checklist

3 Yena e cuestionario de Censo

Pasobra Aruba ta conta riba BO!

Den luna di september Aruba a ricibi 14,697 turista

25% Di locual a ricibi na september 2019, di cual 65% a bishita Aruba pa prome biaha

COMO e autoridad di turismo di Aruba y en conexion cu e re-apertura di nos frontera, A.T.A. conhuntamente cu diferente organisacion turistico ta desea pa informa comunidad di e situacion actual pa loke ta trata e industria turistico, conforme informacion compila na e momentonan aki.

TRAFICO AEREO

Debi n'e ultimo desaroyonan pa loke ta trata e pandemia na Aruba mes, durante september 2020 Aruba a conta cu un subida den cantidad di casonan di Covid-19 activo. A wordo anuncia cu nos destinacion ta wordo mira como code oranje pa Hulanda y relata cu esey tabatin ahustacionnan den e buelonan entre otro. Conforme AAA (Aruba Airport Authority) e aerolineanan cu a trece bishitantenan pa nos isla durante luna di september tabata entre otro American Airlines – Jetblue – Delta Airline – United Airlines – KLM, Air Century y Spirit. Ademas tabatin buelonan di repatriacion cu a sali durante luna di september pa entre otro Venezuela.

TURISMO 'STAY-OVER'

Durante luna di september 2020 nos isla a yama bon-bini na un total di 14.697 bishitante 'stay-over'. Di e bishitantenan aki, 13.576 tabata procedente di Norte America y 784 tabata procedente for di diferente pais Europeo. 337 Bishitante tabata procedente di otro pais/islanan den region.

Mester tene na cuenta cu ainda e fronteranan cu Latino America ta sera pa Aruba – di cual nos ta spera un re-apertura pronto.

E BISHITANTE Y ACOMODACIONNAN

61.4% di nos bishitantenan a keda na un hotel y 35% a keda na un di nos timeshare resorts. 19.7% a keda den acomodacionnan alternativo.

Tin un shift notabel den e tipo di nos bishitantenan unda por mira cu 65% (9.608 en total) di e turistanan a bishita nos destinacion pa prome biaha y 33% (4.777 en total) ta 'repeat visitors'. Aki 2% (312 bishitante) no a specifica esaki y no a wordo inclui den e resumen. E edad di mayoria di nos bishitantenan durante luna di september tabata entre 30 pa 39 aña (3.744) y entre 50 pa 59 aña (2.850).

TURISMO CRUCERO

E industria di crucero a paralisa desde inicio di e pandemia y ainda no tin fecha concreto riba re-inicio di operacion den e region di Caribe.



E industria ta pendiente pa CDC (Centers for Disease Control and Prevention) aproba e recomendacionnan di e protocolnan relaciona cu Covid-19 pa barconan di crucero.

E operacion di crucero ya a cuminsa den region Mediteraneo bao di e protocolnan aproba pa Union Europeo. Esaki ta bayendo bon y ta spera cu pronto CDC por duna aprobacion p'asina por re-inicia turismo di crucero pa nos region y pa nos isla ya cu e impacto economico ta fuerte.

E situacion di e barconan cu por mira staciona den nos waf ta un asina yama 'warm lay-up' cual kiermen cu e barco ta riba un standby, wardando riba instruccion na cu momento cu operacionnan re-inicia.

E actividad aki ta produci cierto entrada pa nos economia entre otro unda e barconan ta abastece nan productonan localmente. Mester menciona cu no tin turista riba e barconan, pero solamente e minimo na tripulante (skeleton crew) y nan mester cumpli estrictamente cu tur protocol local y internacional pa loke t'e pandemia actual.

TOURISM CREDITS/CENTRAL BANK OF ARUBA

Di acuerdo cu Banco Central e asina yama 'Tourism Credits' (cual anteriomente tabata wordo yama 'Tourism Receipts') p'e prome kwartaal di aña 2020 a contribui cu AWG 1.017.9 miyon den nos economia, cu ta 7% menos compara cu e mesun temporada na 2019.

Esaki naturalmente ta debi n'e pandemia global di Covid-19 unda Aruba tambe a sera su fronteranan temporalmente cual a inicia na luna di maart 2020.

Mescos cu otro destinacionnan, nos isla ta pasando den momentonan di reto pa loke ta trata e pandemia aki. Ta importante pa nos tur sigui e protocolnan manera stipula dor di diferente instancia. Hunto nos lo vence y nos isla y su turismo lo sigui florece..

DIMAS ta splica con pa entrega un Obhecion

CADA aña DIMAS ta ricibi alrededor di **15.000** peticion di permiso. Den aña 2019 nos a ricibi un total di **14,983** peticion di cual **2,227** a wordo nenga. Pa aña 2020 te cu awor nos a ricibi un total di **8,145** peticion di permiso, di cual **1,134** a wordo nenga.
Nos kier informa clientenan kico t'e pasonan cu nan por tuma na momento cu nan no ta di acuerdo cu un decision di permiso por ehempel cu e permiso wordo nenga.

Con y unda por entrega e Obhecion?
Na momento cu un persona ricibi un respuesta riba su peticion di permiso y e no ta di acuerdo cu e decision cu DIMAS a tuma. Den e caso aki e persona por entrega un obhecion "bezwaar" dentro di e termino di 6 siman cuminsando for di e fecha cu ta para riba e decision "Beschikking" ricibi via email for di DIMAS.
Clientenan cu ta desea di entrega un obhecion por entrega esaki solamente di forma digital via di nos e-helpdesk Bezwaar/Obhecion/ Appeal riba nos website www.dimasaruba.aw.
E cliente ta yena e formulario completo y corecto y ta agrega/upload su Carta di Obhecion.

Kico t'e rekisitonan di un Carta di Obhecion?
1. Nomber y adres di e doño di e permiso. Si e ta wordo representa dor di un tercera persona e mester inclui e nomber y adres di e representante autorisa.
2. Indica cua t'e decision "Beschikking" riba cual e persona ta entrega un obhecion riba dje, dor di entrega un copia di esaki hunto cu su Obhecion.
3. E persona ta splica e motibonan pakico e no ta di acuerdo cu e decision di DIMAS.
4. Pone e fecha riba e Carta di Obhecion.
5. Firma di e doño di e permiso of den caso cu e representante no ta un abogado cu ta inscribi na Hof, mester agrega un carta di apoderacion.

Clientenan cu manda nan carta di Obhecion di e forma corecto lo ricibi un email di confirmacion for di e departamento huridico di DIMAS.
Pa mas informacion con pa entrega un Bezwaar/Obhecion/Appeal por bishita nos website www.dimasaruba.aw of pa entrega un bezwaar por direct na nos e-helpdesk riba nos website.


DIMAS

DIMAS

DIMAS

DIMAS ta splica proceso di Obhecion riba decision di permiso

UN cliente cu no ta di acuerdo cu un decision tuma dor di DIMAS riba su peticion di permiso tin e derecho di entrega un carta di obhecion. E cliente por entrega su obhecion digital solamente via di e e-helpdesk riba e website di DIMAS www.dimasaruba.aw.
E cliente tin un termino di tempo di 6 siman p'e entrega un carta di obhecion desde e fecha cu ta para riba e desicion "Beschikking" ricibi for di DIMAS via email.

Con e proceso ta sigui cana?
Unabes DIMAS ricibi e carta di obhecion via di e canal indica, lo procede pa boek esaki den e sistema y e cliente lo ricibi un confirmacion via email cu su carta di obhecion a wordo ricibi.

Evaluacion di Obhecion
Na momento cu DIMAS ricibi e carta di obhecion lo bay evalua si e ta entrega den e termino di 6 siman.
Den caso cu e carta di obhecion ta aceptabel ta nifica cu e persona e entrega esaki den e termino stipula hunto cu tur e rekisitonan necesario p'e por wordo (re)evalua dor di e departamento huridico di DIMAS.
Si e carta di obhecion wordo declara no aceptabel pa motibo cu el a wordo entrega mucho tempran of mucho laat, e cliente lo ricibi un carta for di DIMAS via postkantoor y via email. Cu e carta aki e cliente por bay Corte.

LAR
Si e carta di obhecion a wordo entrega na tempo, pero e no ta cumpli cu e minimo di rekisitonan cu ta necesario p'e caso wordo (re)evalua, e caso lo wordo manda pa comision di LAR cu lo bay trata e caso. Comision di LAR lo duna DIMAS un conseho y DIMAS lo tuma un decision final a base di e conseho ey. Si e persona no ta di acuerdo cu e decision tuma, e por bay Corte dentro di 6 siman desde e fecha di e decision.

Casonan Frecuente
Mayoria di biaha cu DIMAS ricibi carta di obhecion ta casonan cu por wordo re-evalua a base di hechos y circumstancianan nobo presenta. Motibonan frecuente cu por wordo re-evalua dor di DIMAS na 2020:
1. E cliente a logra entrega e documentonan cu tabata haci falta hunto cu su carta di obhecion por ehempel e documento di DPL.
2. E cliente por a demostra cu el a cumpli cu e pago dor di e manda e comprobante di pago. Mayoria di bes ta pasobra e cliente a paga di un otro forma cu DIMAS no a indica y e pago no por a wordo "cleared" dor di Departamento di Impuesto.

Plazo di decision
Segun e ley y maneho DIMAS tin 12 siman pa duna e cliente un respuesta riba un carta di obhecion. Den caso cu ta necesario esaki por wordo prolonga te na un maximo di 24 siman en total desde e fecha cu e carta di obhecion a wordo entrega.

Resultado
Na momento cu un carta di obhecion cana su proceso y wordo evalua e cliente lo ricibi un decision positivo of negativo. E decision final lo wordo manda p'e cliente via di e emailadres cu el a registra den su peticion.
Pa mas informacion por bishita nos website www.dimasaruba.aw y pa entrega un Carta di Obhecion por haci esaki unicamente di forma digital via di nos e-helpdesk Bezwaar/ Objecion / Appeal.

Robert Candelaria (AVP):

Fechanan conmemorativo pa husticia a pasa bay sin mas





ALGUN celebracion di dianan tradicional pa mustra aprecio y honor pa trabounan desplega den husticia, a pasa e biaha aki casi pa olvido.

Parlamentario Robert Candelaria ta lamenta e hecho aki y ta apela na gobernantenan pa duna merito y atencion n'esnan cu ta brinda servicio y añanan di dedicacion na nos pais.

A tuma nota cu fechanan di importancia manera Korpsdag di Cuerpo Policial Aruba, siman di Bombero como tambe fecha di Cuidadornan di Preso a pasa "bou luz di bela" y ta duna indicacion cu husticia completo ta manera yiu sin mama.

Aunke nos pais, mescos cu mundo completo, ta pasando den momentonan dificil na man di un pandemia y cu medidanan riguroso pa locual ta trata organisa eventonan publico cu yen di hende, tog mester corda cu dianan di importancia manera esakinan no por laga pasa bay sin mas.

Robert Candelaria di su banda ta comparti cu fechanan recordatorio ta importante p'e empleado, e cuerpo cu nan ta representa y e comunidad en general cu ta tuma fechanan asina aki pa uni n'e dedicatorio y gradici tur esnan cu ta pone nan bida na peliger y sirbi nan pais cu alma y curpa.

Contrario n'e Gobierno aki cu ta mustra un desinteres total na tur cu ta brinda servicio n'e pueblo, e ta di pensamento cu fechanan asina ta momento pa uni e pueblo y aunke ta na un manera diferente, tog mustra aprecio y gratitud p'e trabou desplega. Mas ainda den un tempo di crisis cu nos t'aden.

Na cada un cu ta brinda nos e seguridad, e servicio y proteccion, pabien riba cada fecha conmemorativo y danki pa bo dedicacion.





Wardacosta cu

Patruyanan di control riba lama









DIABIERNA ultimo den transcurso di dia, Wardacosta den un accion hunto cu Departamentonan di DVG, Warda nos Costa, Cuerpo Policial Aruba y DIMAS a haci controlnan riba charterboats, relaciona cu cumplimento di e decreto ministerial relaciona cu combatimento di Covid-19.

E controlnan a wordo basa riba consentisacion di personal di e charterboats, manera higiena general, bistimento di 'mouthmask', uso di sticker abordo pa promove distancia social, uso di handsanitizer y e 'green card' p'esnan cu ta traha cu cuminda.

Wardacosta kier recorda cu e decreto ministerial manera menciona, ta conta pa usarionan riba lama tambe.

Wardacosta ta pidi tur persona pa mantene nan mes na medidanan di Covid-19 y tin bo documentonan di nabegacion vigente hunto cu bo y tene cuenta cu e medidanan di Covid-19 manera social distancing.

Tambe ta recorda capitan di boto pa haci mantencion regular na nan botonan.

Pa propio seguridad abordo mester tin: Suficiente chaleco di salbabida, un flashlight cu bateria, un EHBO-kit, suficiente awa, aparato pa paga candela, VHF radio of un celular di charge. Evita un accidente of situacion peligroso riba lama cu bo boto. Den caso cu bo mester di yudansa bo por yama Wardacosta riba 913 of VHF radio 16. Gosa di lama na un manera safe.

Aruba Bank *schouder-cu-schouder* cu S.A.B.A pa proteccion di esnan vulnerabel







SABA, Fundacion General pa Cuido di Hende Grandi Aruba, ta conoci pa ofrece servicionan di cuido intramural pa hende grandi cu problemanan psycho-geriatrico y malesonan cronico complica.

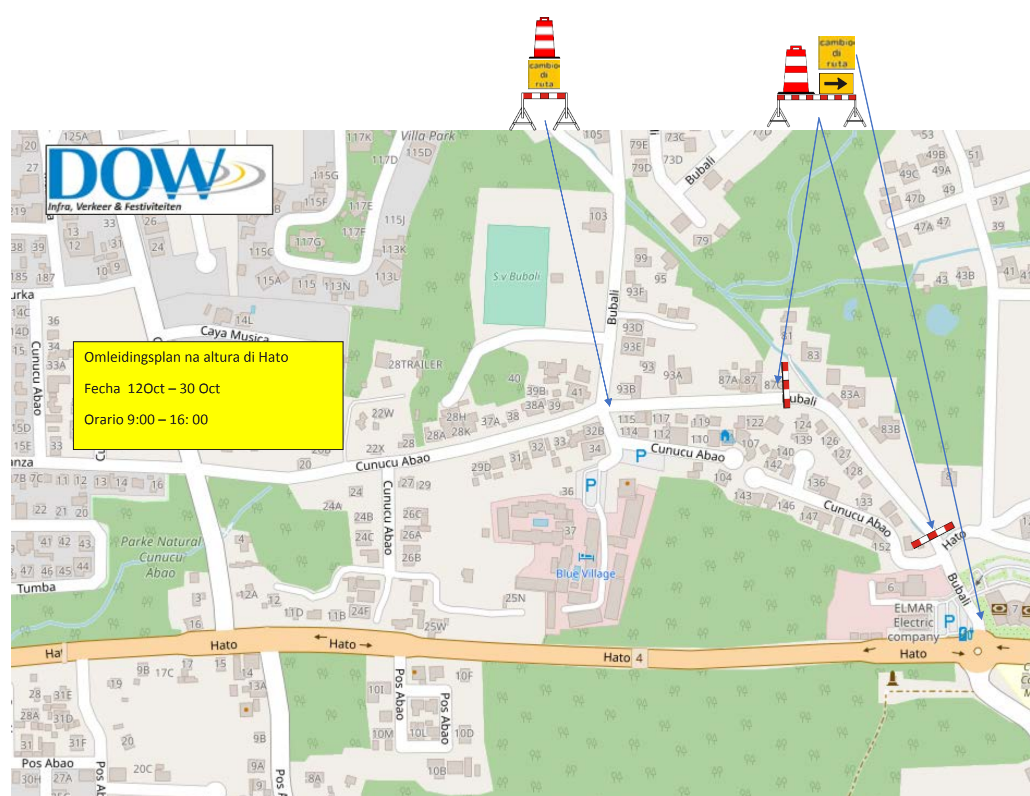
Durante di e pandemia SABA a encontra numeroso reto, e.o., deficiencia di material pa desinfecta, como tambe tapaboca pa yuda evita contagio entre e hende grandinan bou di nan cuido.

Aruba Bank a duna un man n'e fundacion y a haci un donacion di tapaboca pa aporta pa yuda preveni mas caso y protehe e demas empleado y residentenan. Den momentonan di necesidad ta importante pa para schouder cu schouder pa yuda esnan mas vulnerabel den nos comunidad. Aruba Bank ta satisfecho di por a duna un man na SABA.

Trabou riba greppel Hato- Bubali

Departamento di Obra Publico ta informa pueblo en general y specialmente nos automobilistanan, cu for di ayera dialuna 12 di October a cuminsa cu trabounan di limpiesa, construcción y asfaltamento di e greppel riba e caminda Hato- Bubali. Esaki ta sosode dilanti e adres nan Cunucu Abao 131 pa Cunucu Abao 125.

E caminda lo wordo sera pa 8:30 am te cu 4'or pm. Rutanan alternativo ta indica cu baricadanan y borchinan di aviso. E trabounan tin un duracion di aproximadamente 3 siman. Ta pidi tur automobilista y otro usuario pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.



Rest In Peace

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Mi no a muri, p'esey mi no a bisaayo.
Mi a djishabri mi halanan y bay keiro.
Cu hondapenanos ta participafayecimento di:



IRENO MADURO

MihorconocicomoYenchi
*20 di october 1937 – †8 di october 2020

Na nomber di suyiunan :
Erwin Maduro
Melania Maduro
Geraldette y Eddy Campos
Jairo Maduro y Milly Peña

Nieto- y Nietanan :
Melony Maduro y Aaron Girigorie
Emeray y Ryan Martha
Melendy y Davy Bisslik
Joseluis Maduro y Beverly Rojer
Gerylaine Campos y Anthony Quick
Edry Campos
Jay - Am Maduro y Valentina Benitez

Shannon Maduro y Nahym Monte
Isabella Maduro y David Castro
Zayon Maduro

Bisanieto- y bisanietanan :
Raiy-Shenne, Alyshannee y ArxionGirigorie
Noah y Levi Martha
Alizee Maduro
Aaliyah Maduro

Sobrina- y Sobrinonan:
Wilfred Maduro y famia
Erick Maduro y famia
Lucia Pinedo y famia
Iris Pinedo y famia
Rudolf Pinedo y famia

Personanancercano:
MedyliseZievinger y famia
Walter v/d Biezen y famia
Mundo Henriquez y famia

Suayudantepersonal : Miriam Gomez
Demas primo- y primanan, suihanan, comer- y compernan, ex coleganan di Lago, bisiñanan y amigonan.
Demas Famia: Maduro, Gomez, Neuman, Franken, De Leon, Zievinger, Cornelie, Dirksz, Campos, Dania, Rojer, Peña, Monte, Kelly, Marquez, Girigorie, Martha, Bisslik, Benitez, Tromp, Arends, Ridderstaat, Wolter, Picus, Eckmeyer.
Demas famiana Aruba, Boneiro, Hulanda y Colombia.
Acto di entiero lo tumalugadia14 di october 2020,na Aurora Funeral Home for di 9or di mainta pa 11or.
Despues di entiero no ta ricibibishita di condolencianacas.
Si den nostristesanos por a lubida un of otromiembro di famianos kier a pidinosdisculpa di antemano.
Acto di cremacion ta den seno familiar despues di 11am.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios omnipotente, bisa Señor: "Mi refugio, mi fòrti, mi Dios, den kende mi ta pone mi confiansa"
Salmo 91:1-2

Cu gran tristeza, pero conforme cu Dios Su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Mario A. Croes

*12-07-1940 – †11-10-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su esposo, yiunan y famia, nos kier gradici tur hende cu a duna atenshon durante e dianan dificil cu nos difunto stima:



Un gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda whatsapp, email, yamada, facebook message y flor.
Tambe na dokter y verpleegster nan di Dr. Horacio Oduber Hospital.
Danki na Aurora Funeral Home pa nan bon y excelente servicio.
Na Leandro Orman pa su bunita musica y tambe na Pastoor Jairo.

Alabes nos kier invita pa 1 Santo Sacrificio di misa, diaranson 14 di oktober 2020 pa 7or di anochi, na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz pa descanso di nos defunto stima:
Stella H. Henricus-Wernet
Sosega na paz

Danki di curason
Dios bendiciona boso tur



FUNDACION VENERABLE JOSE GREGORIO HERNANDEZ
TANKI LEENDERT 128

Ta invita nos pueblo di Aruba en general pa un **ROSARIO BIBO** ban duna nos mama **Maria** su alabanza.

DIA : 14 DI OCTOBER 2020
ORA : 6.30 PM
LUGAR : SITIO DI ORACION
Cada persona cu asisti ta haya un bela
Corda mondkapje y mantene distancia
Danki pa bo asistencia

Tridium na Santisima Trinidad pa pronto Canonisación di Beato Dr Jose Gregorio Hernandez ta e dianan 23,24 y 25 di October 2020 7.or pm
Dia 26 di October Misa 7.or pm

Asjes ta refreská memoria….

Tempu di su gabinete ta surplus tras di surplus tabatin

WILLEMSTAD - Refreskando memoria di politikonan di awendia, Ivar Asjes a bai den baul di archivonan di su gabinete i a splika ku tempu di su gabinete nan a duna un kontribushon signifikante pa Kòrsou logra pone òrdu den finansas públiko.

E resultado tabata surplusnan riba presupuesto- i kuentanan anual operashonal di añanan 2013, 2014 i 2015.

Ademas, nos gabinete a realisá invershonnan sosial kuantioso na bienestar di Kòrsou. Entre otro a konstruí òf renobá diferente skol, drecha vèltnan di deporte, hafnan pa piskadó, fasilidatnan agrario, sentro di bario i edifisionan pa brantwer i polis.

Tambe a fasilitá komienso di konstrukshon di nos hòspital nobo, desaroyá terenonan pa konstruí bibienda públiko i drecha e infrastruktura den diferente barionan.

Pues nos gabinete sigur a demostrá ku Kòrsou, sin mas, por karga su outonomia.

Esaki a keda rekonosé tambe e tempu ei ku remarkenan manera: "… *Curaçao heeft de regie genomen en de stappen gezet leidend tot het invoeren van maatregelen om de budgettaire problematiek het hoofd te bieden"* i "… *grote waardering voor de wijze waarop het Kabinet Asjes deze kwestie heeft aangepakt in het belang van het land Curaçao"*.

Ku un maneho stringente pa mantené un finansas públiko sano i a la bes fasilitá invershon,

Gabinete Asjes a realisá den aña 2015 mas empleo, un kresementu ekonómiko leve i un posishon di likides fuerte.

Pa logra esaki nos gabinete a traha huntu ku lidernan sindikal i di komèrsio, hasiendo bon uso di e plataforma Diálogo Nashonal Kòrsou ta Avansá.

Mi ta konta ku nos historiadónan lo hasi nan análisis pa asina e echo- i resultadonan konkreto di kada periodo di gobernashon den e último 9 añanan i tambe aña 2020 riba su mes keda presentá na komunidat di forma kompleto.

Por lo tantu Asjes ta masha gradisido na tur su kolega-Ministernan pa e bon trabou ku nan a hasí pa Kòrsou den e periodo di Gabinete Asjes i tambe na tur esnan ku a sostené nos den nos trabou.



M'arenace
No yora mi
Celebra mi bida
Mi kier invitabosolanda cu mi den e awa celestial
Aki
Tin puro alegria
Tin puro amor
Tin puro felicidad
Olga J. Buckley

Cu inmenso dolor na nos curason, peroconforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento dinos ser keri:



Sr. PedritoLaclé

Mihorconocicomo: "Dito"
Tocado di wiri, barbero y ciclista.
*22-2-1942 – †7-10-2020
Vdo. di Sra. Vicenta Laclé - Angela

Na nomber di su:
Yiu: JasminLaclé y Dennis Rasmijn
Nieto stima : Archer Rasmijn
Rumannan: †Efigenio y SaritaLaclé y famia
†Ramon y †Aida Laclé y famia
†Theodoor y †Maria Laclé y famia
Sonilda y †Juan Lampe y famia
†Aura y †Miquel Fuentes y famia
†ValerianoLaclé
†Mario Laclé
Gilberto y Rita Laclé y famia
Paulo y DorotheaLaclé y famia na Hulanda.
Elias y Lucia Laclé y famia.
Delia Laclé y famia.
Aura Laclé y famia
†IsmaelLaclé y famia
Anita y †RaimundoVrolijk y famia
Ronny Laclé
Eta Laclé
DidaLaclé
Betty Flores

Swa y Cuñanan: †Fransisca Angela y famia
†Angelico y †Ina Angela y famia
Bertha Angela
Francisco Angela y famia na Hulanda
†Johannes y †Teresia Angela y famia
Juan Angela y yiu

Tur susobrino y sobrinanan, sobresobrino y sobrinanan, primo y primanan, comper y comernan, ihanan, bisiñananstima, tur suamigonan den mundo di caha di orgel, suamigonan di bou palo y Mandingo's snack. Staff y Personal di Fundacion Paraiso cu a cuide cu hopi amory demasfamianan: Laclé, Angela,Luidens, Rasmijn, Lampe, Fuentes,Regales, de Kort, Eduardo, de Cuba, Feliciana, Erasmus, Vrolijk, Tromp,Winterdaal, Rip, Albertsz, de Mey, Croes, Dirks, Brown, Paesch, Koolman.

Ta invita pa e acto di entierocual lo tumalugardiaranson 14 di oktober 2020 for di 2'or pa 4'or di atardina Aurora Funeral Home.
Pa motibo di e situacion actual ta pidi pa teneextrictamentena e reglanan di DVG; 25 hende den sala, usandomondkapje y practicandodistanciamento social.

Porsigi e coberturacompleto di entiero via livestreaming aribafacebook page di "Obituary Aruba"

Despues di entierronos no ta ricibibishita di condolencianacas. Nos ta ofrecenosdisculpa, si den nostristesanos a lubidaalgunfamia of ser keri.



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta bibaboudi amparo di Altisimo,tahospedáden sombra di Dios Omnipotente bisa Señor:
Mi refugio,miforti,miDios, denkende mi ta pone mi konfiansa
Salmo 91:1-2

Agradecido pa tur locualnos por a comparti cu ne y cu profundo tristesananoscurasonperoconforme cu boluntad di Dios nos ta anunciafayecimento di:



Jose EdierSayin Orozco

*05-09-1975 - †05-10-2020

Na nomber di sucompañero :HairoRas
Stimamanerajui : Darxion,Darxienny,Darvienny Ras
Sumayor nan:
Jose Emilioi Luz DarySayin–Orozco na Colombia
Manera un Tata I Mama pe: Joy i Ena Ras-Geerman
Surumannan :
Farid Sayinifam na Las Vegas
Jorge Sayini famna Colombia
Diego Sayinna Colombia
NasmillySayinifam na Colombia
CarlosSayinifam na Panama
Alexander Sayini fam na Colombia

Stimahopi mane ruman :
Omar Ras i fam
Danny iRoxanna Ras- Geerman
Luz Dary Garciana Colombia
Susobrino(a) nan mas stima:
Juan JoseSayinnacolombia
Julian Sayinna Colombia
Alejandra Sayinna Colombia
NailineHenriquez
SuOmoi Tanta nan:
NaufaSayini fam na Colombia
SayidSayinifam na Colombia
Leonel Orozco i fam naSpaña
Jairo Orozco i fam na Colombia
Ruben Orozco na Colombia
Javier Orozco i fam na Colombia
Rocio Orozco i fam naSpaña
Patricia Orozco i fam na Colombia
Sucoleganan di Divi Phoenix Aruba Resort
Sugrupocarnavalesco Champagne Carnival Groupi section Lisette Tromp
Susobrino I sobrinaprimo I prima nan na Colombia
Panama Spaña i Las Vegas I demasfamiliares nan.
Na tur sugolega nan ex golega nan amigo I amiga nan cu tahopi pa meshona I Demas fam:
Sayin,Orozco,Ras,Geerman.

Ta wordoinvitapaassitina e acto di despedida I cremation cual lo tumalugarDiamars 13 di Oktober 2020 pa 14:00-16:00na Aurora Funeral Home. Nos ta lamenta cu despuesdi intieronos no por risibibishita di condolenciana kas.

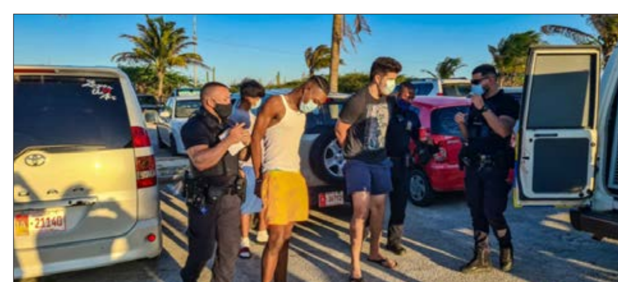
Tres hoben gara cu droga na Arashi, tur a keda deteni













DIADOMINGO atardi durante control Polis a acerca algun hoben. Esaki tabata riba e parkeer plaats di Arashi, unda cu casi tur diadomigo ta bira basta druk.

Agentenan a score, momento cu nan a bin topa cu “basta” droga, ki tipo no ta conoci.

Polis a cuminsa tuma dato di e tres hobennan y despues a manda pidi pa transportwagen.

Na warda Sub Fiscal a atende cu nan y si tin ta menor di edad lo mester avisa e mayor.

No ta conoci si e droga tabata pa uso personal of pa bende.

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, lo mi no tin falta di nada
E ta ponemidrumi den luganan di yerba berde;
E ta hibami canto di awa keto
E ta restora mi alma;
E ta guiami den e camindanan di hustisia
pa motibo di Sunomber
Salmo 23:1-3

Cu cuenorme tristeza den noscurason nos ta anunciafayecimento di nos ruman I omo stima:



Sr. Jacobo Gregorio v/d Biezen
Mihorconocicomo Cobi of Kochi
*11-10-1942 - †08-10-2020

Na nombер di su
Majornan:
†Justiliano v/d Biezen y Feclicia Kock-v/d/ Biezen
Surumanan: Gilberto, Rika famia y yiunan
HipolitaDijkhoff y famia
†Heronimo v/d/ Biezen

Epifanio y Maria y famia v/d/ Biezen
Filomena Flanegin y famia
Robertina v/d Biezen
Benito y Sharina v/d Biezen y famia
Silvia v/d Biezen y German

Tur susobrino y sobrinanan u famia, primo y primanan, amigo y amiganan di cas: Marina, Rosa, Magaly, Kilie, Swinda.

Demas famia v/d Biezen, Kock, Bremo, Becker, Hernandez, Dijkhoff, Leest, Flanegin, Colina, Donata, Rozenberg, Franken, Lampe.

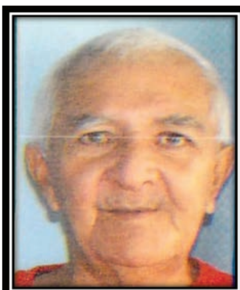
Ta invita pa e acto di despedida cual lo tumalugardiamars 13Oktober 2020for di 2'or pa 4'or di atardinaRoyal Funeral Home.

Pa motibo di e situacion actual ta permitisolamente 25 persona den e sala, manteniendoextrictamentena e reglanan di DVG; usandomondkapje y practicandodistanciamento social.
Despues di entierronos no ta ricibibishita di condolencianacas.
Nos ta ofrecenosdisculpa, si den nostristesanos a lubida algun famia.

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

Dios ta amor...y amor ta Dios
Maske mi no ta na e mundo aki,
Tur dia lo mi ta banda di boso curason
Mi por stens di loke Señor ta hasi.
Salmo 33
A bai sosega den braza di Señor:



Ronald Henrique Dirkz
Mihor conoci como “Rona / Tio Rona”
*20-12-1942 - †08-10-2020

Na nomber di su:
Mama: †Estelita Nava
Tata: †Jose Dirkz
Yiu: Morela C. Jansen-Dirkz viuda di ‡Richard Martinus Jansen
Nietonan: Shaëdimir Jansen
Rishair Jansen
Rumanan: Edgar Dirkz
†Nelson Dirkz y famia
Greta Thijsen-Dirkz viuda di Bernardo Thijsen y famia
Ricardo Dirkz y Famia
Rita Dirkz y Famia
Mirella Dirkz
Barbara Dirkz y Famia
Honoria Geerman-Dirkz viuda di Adry Geerman y famia
Subrino stima: Lucien Dirkz y pareha Joandra y yiunan.
Subrina y subrinonan
Mama di su yiu: Lucila Iglesia

Demasfamia:
Dirkz,Nava,Jansen,Thijsen,v/dLinden,Winklaar,Sanyi Kibel
Nuesi,Maduro,Geerman,Scalora,Hooke,VanAgtmaal,HatamiChuckaree,Braam, Ras, Thielman, Stamper.

Famianan na Venezuela y su bon bisiñanan di Olijfistraat.

Sien caso den nos tristesa nos por lubida algun personaof famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero lo tuma lugar den seno familiar.

Nosta lamente cu despues di entiero nos no ricibi bishita di condelencia na cas.

Chauffeur burachi a perde control y dal contra mata di kwihi







DIADOMINGO anochi algo pasa di 8:30, Polis a wordo informa di un accidente fuerte. Esaki lo sosode den e lorada conoci y peligroso na Sabana Liber.

Na yegada, Polis a topa banda panort di caminda un Toyota Tercel completamente kibra. E chauffeur tabata pafo di e auto y tabata mustra ok.

Durante cu Polis tabata papia cu ne, a ripara cu e tabata bou influencia. Aunke fisicamente bo lo no ripara nada. Agentenan a sigui protocol y a pidi transportwagen.

N'e sitio nos a compronde cu muy probablemente debi cu e ta bou influencia, a causa cu el a baha caminda y bay na su man drechi.

E auto a bay dal contra un mata di Kwihi, kibrando parti dilanti completamente.

Un mensahe pa DOW

Debi n'e yobida fuerte recientemente varios area tin hopi tera riba caminda. Durante cu nos tabata na Sabana Liber, den e bocht cu ta conecta pa bay Montaña autonan ta slip debi n'e cantidad di tera riba e caminda.

Esaki ta causa un situacion hopi peligroso, spera cu DOW por tuma nota y kita e tera for di riba caminda.

Ivar Asjes refleccionando:

Tabatin kos bon tambe....

Den kuadro di “*10 aña 10-10-10*” enberdat ta bon pa nos reflecciońa kiko Kòrsou a logra durante den e periodo aki.

Ta imperativo si, pa ora ta hasi esei tene bon kuenta ku e pandemia di Covid-19 a kousa un krisis humano, sosial-ekonómiko i finansiero severo i fuera di normal nò pa Kòrsou so, pero pa henter mundo.

P’esey lo ta mas sensato pa kompará y evaluá e promé 9 añanan ku otro i evaluá aña 2020 riba su mes.

Ta di lamentá ku e diskushon di último lunanan a bin ta krea bastante konfushon, inseguridat propio i ponensianan masha generalisá manera: “*10 jaar wanbeleid*” i “*Curaçao kan haar eigen autonomie niet dragen*”.

OUTONOMIA = DEMOKRASIA

Outonomia ta nifiká demokrasia ku un gobernashon serio, partisipativo i efektivo ku ta determiná pa logra resultado demostrando kurashi pa hiba un maneho finansiero sano i disiplina presupuestario sólido.

Durante e periodo di Gabinete Asjes (yüni 2013 - ougùstus 2015) nos a asumí nos responsabilidat pa den diálogo ku parlamento, partnernan sosial i komunidat sigui implementá pasonan fèrfelu pa resolvé e defisitnan presupuestario, kousá entre otro pa defisitnan substansial den e fondonan sosial (e.o. di penshun i seguro di malesa).

Ta bon pa enfatisá ku e desishonnan aki tabata absolutamente nesesario pa sigurá ku Gobièrnu di Kòrsou por a sigui kubri òf kontribuí na e Penshun di Behes i seguro di malesa pa komunidat. Ademas, nos gabinete a perkurá pa baha gastunan di personal i redusí e aparato públiko ku 341 persona, di kua mayoría a baha ku penshun.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
“cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj’E mi salbacion ta bini”

Cu inmenso tristesa den nos curason pero agradecido pa tur loke nos a comparti cu ne, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Albert van der Biest

Cariñosamente jama “Bechi”
*28-02-1950 - †04-10-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Adolfo Wouters

Cariñosamente jama “Icho of Ichi”
27-09-1954 - †07-10-2020

Na nomber di su:
Pareha: Mildred Angela y yiunan
Yiu: Oriana Wouters y Janine Tromp
Mama di su yiu: Edith Curiel
Manera yiu: James Richardson
Emille Dania
Rumannan: †Mathias y Irena Quandt-Wouters
Mario Wouters
Eulalia “Chichi” Wouters
Hyacitha “Chinda” Gonzalez
†Hacobo y Libia Wouters
Jan y Annie Wouters
Lucresia “Greta” y Ireno Nicolaas
†Emeliano Wouters
†Inocensia “Nencia” Wouters
†Ignacio Wouters
Primo- y primanan, sobrino- y sobrinanan y demas familiares y conocirnan

Ta invita acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar na Pray Funeral Home diamars 13 di oktober 2020 di 2’or pa 4’or di atardi. Cremacion lo tuma lugar despues.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donacion pa un bon causa

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa
Nos lo keda graba pasemper den nos mente y curason.
“Serca Dios mi alma tana paz, ta di dj’E mi salbaciontabini”
Salmo 62:1

Cu profundo tristesana nos curason, pero conforme cuboluntad di Dios, nos ta anuncia cu a baysosega mi esposa, nos mama y wela:



Dora Imelda Tromp-Geerman

Cariñosamente yama Melda
*9 November 1948 - †7 October 2020

Nanomber di su:
Esposo: Hubert August Tromp
Yiunan: Ryan Tromp y Sahaira Cybulkiewicz
Lisa y Aldwin Vis-Tromp
Nietonan: Liam y Lyon Tromp
Colin, Noah y Lucas Vis
Rumannan: Coby y Myrna Geerman-Tromp
Rita Geerman
Ana Geerman y Thomas Farro
Theo Geerman
Tina Libier-Geerman
Julie y Henry de Cuba-Geerman
Roberto y Migdalia Geerman-Hernandez
Minerva Geerman y Eric Webb
Manera ruman: Marella van Oostveen-Frans y famia
Swanan: Richard Tromp, esposa y yiunan
Edwin Tromp y famia

Suegra(o)nan: LucresiaVelasquez
Erwin y Annie Vis-Erasmus
Iha: Enid Peterson-de Kort
Sobrino(a)nan: RubenTromp y yiunan
Susanne y Gilbert Croes-Geerman y yiunan
Angele y Emilio Geerman-Geerman y yiunan
Patrick y Suzette Peña-Richardson y yiu
Walter Peña
Angella Farro
Iraida y Fausto Balentien-Libier y yiunan
Palmira Libier y Steven Schouten y yiunan
Kevin y Isabel de Cuba-Zuluaga y yiunan
Aymon y Urbin de Cuba
Robert, Kimberly y Jessica Geerman
Jaysmuel Geerman
Ashwin y Isaiah Maduro

Ayudante nan stima: AyariMarquez-de Vieira y Dariana Boscan
Bisiñananstima: Juanita y Rubira Roys
Lucia Marquez-Werleman
Demas bisiñanan, su prima y primonan, amistades nan y ex-colreganan diAruba Trading company y demas famia nan.

Ta invita pa acto di despedida di nos defunto stimacu lo tuma lugar diahuebs 15 di october 2020 na Aurora Funeral Home di 2’or pa 4’or di atardi. Acto di cremacion lo tuma lugar den seno di famia.

Forsanan Real di tera ta ehersé trabounan di konstrukshon na Kòrsou





WILLEMSTAD - For di dia 18 di òktober un unidat di Forsanan Real (Koninklijke Landmacht), e asina yamá '101 Geniebataljon' (un sorto di Kontratista di Defensa) lo ehekutá diferente trabounan di konstrukshon riba e tereno di entrenamentu na Wacawa i den Parke Kristòf.

E konstrukshon di e proyektonan aki ta tuma lugá komo parti di e ehersisio 'Caribbean Beaver'. Enkargá pa Komandante di Forsanan Naval den Region Karibe, e unidat ta sòru pa un aktualisashon na e tereno di entrenamentu Wacawa, ya asina tantu unidatnan Hulandes, komo di eksterior por tin mas fasilidat pa por trein.

Banda di esei e unidat ta ehersé trabounan di restourashon den Parke Kristòf. E sirkunstanshanan klimatológiko na Kòrsou ta di kompará ku sirkunstanshanan den áreanan di mishon. E ehersisio aki p'esei ta duna nan e chèns úniko pa por trein den sirkunstanshanan similar.

E unidat ta bini ku 120 militar ku ta keda repartí i ubiká na Kòrsou. Un parti ta hospedá na Wacawa i un otro parti ta hospedá na Lanthùis Ascencion. Pa por kompletá e trabounan di konstrukshon, 40 vehíkulo (militar) di konstrukshon a keda mandá ku barku i nan ta yega den haf di Willemstad dia 14 òktober. Desde einan e vehíkulonan ta keda mové bou di supervishon di un destakamentu nan dilanti pa bai Wacawa i Ascencion.

E departamento lo bai ehersé trabounan di konstrukshon na diferente lokalidat riba e isla, pa treinen personal i pa mehorá entre otro instalashonnan di ehersisio di Marina Real. Asina un instalashon di estadia lo keda ekspandé riba tereno di entrenamentu na Wacawa, ku shèlternan di semènt i instalashonnan sanitario.

Ademas nan lo mehorá e lokalidat di ehersisio 'Camp Dovale' ku diferente trabounan chikitu, manera instalashon di bentana i kozèin den kònteiner, i nan ta ehersé na ámbos lokalidat drechamentu di e tereno ku ta ei banda. Finalmente lo tuma lugá diferente trabounan den e área, entre otro drechamentu di kaminda riba e tereno di ehersisio na Wacawa.

Lo hasi sondeo pa loke ta trata trabounan den futuro den Parke Kristòf i hasi trabounan di instalashon eletrotékniko na algun lugá mas. E ehersisio ta dura te 7 di novèmber.

COVID-19

Tur e militarnan ku ta drenta a tèst negativo adelantá pa Covid-19 (no mas tantu ku 72 ora). Ku esaki ta evitá ku posiblemente un di e militarnan ta bin ku Corona riba e isla. Ademas aktividatnan sosial ta keda minimalisá i e unidat ta sigui e reglanan ku ta bálido riba Kòrsou.

BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djaluna 12 òktober 2020 | Preis: $0,60

NO TIN POSIBILIDAT PA ENSEÑANSA SPESIAL

Interesá mucha den naturalesa



Ta importante pa interesá muchanan ku ta lantando den naturalesa. Siña nan konosé mata i palu, tambe bestianan endémiko di Boneiru. Algun mayor a tuma e inisiativa aki i a pidi Bòi Antoin di FuHiKuBo pa bai ku nan i nan yunan un mainta den naturalesa. Foto ta mustra e mayor i yunan preparando pa bai un área ku bunita naturalesa. Un inisiativa di aploudí.

33 Mucha a risibí promé Santa Komunion

PIEU KONSIENTE

Corona a laga Boneiru na pas den wikènt

Algun kambio den BONERIANO





Daisy Coffie porfin bèk den sala di Konseho Insular

Independiente pa motibu di su prinsipionan

Kralendijk – Miembro di Konseho Insular Daisy Coffie, despues di un ousensia largu entre otro pa motibu di malesa, porfin a hasi su reaparishon djaweps último den sala di reunion di parlamento di Boneiru. E biaha akí, no komo miembro di e frakshon di MPB, pero komo miembro independiente, manera el a deklará su mes resientemente. Ounke ku e ta bisa ku e ta keda



sostené e aktual Kolegio Ehekutivo. Tratando na hustifiká su eskoho pa bira miembro independiente Coffie ta bisa ku ta entre otro su prinsipionan di integridat a pon' é skohe pa ta independiente den Konseho Insular. Coffie: "Mi balornan i mi prinsipionan di integridat, transparensha, honestidat, igualdat i rèspèt mutuo a konvensé mi ku e mihó manera ku mi por karga mi responsabilidat komo representante di pueblo skohí i sigui sirbi mi pueblo ku e debernan demokrátiko aki, ta komo miembro independiente di e Konseho Insular aki." Segun Coffie ta responsabilidat di tur hende pa bringa pa hustisia i lucha pa derechonan. Ta esakinan a inspir'é tambe pa drenta polítika, el a bisa. Coffie a sigui splika ku ta pa tres motibu el a postulá su mes komo kandidato pa riba lista di MPB. Na promé lugá pa representá pueblo. Na di dos lugá pa yuda kontrolá ku ta goberná Boneiru di tal forma, ku ta invertí sèn di pueblo na bienestar di pueblo i na di tres lugá pa yuda traha lèinan ku ta duna pueblo un mihó porvenir.'

Coffie: "Kada proposishon di kualké Kolegio Ehekutivo ku ta yuda suavisá e doló di mi pueblo i oumentá su bienestar, lo haña mi sosten. Tur falta di kumpli ku nos deber di sirbi nos pueblo, lo no karga ku mi sosten."

Algun punto ku lo bai haña su atenshon sigur ta e akuerdo intergubernamental, pasobra esaki tin un retraso i e ke aportá na yuda rekobrá e retraso aki. Banda di esei e tin atenshon pa kuentanan anual di gobièrnu ku último añanan ta sera ku un saldo positivo, miéntras pueblo tin diferente dolónan ku no ta haña atenshon. Por último el a menshoná tambe desaroyo sosioekonómiko di Rincon, situashon di Bopec, klóusula di kombustibel, kareteranan, salú públiko i idioma Papiamentu.'

Coffie tabatin palabranan tambe pa su koleganan den sala di Konseho Insular. Esnan ku ta atendé ku e tareanan di forma íntegro, transparente, honesto, efektivo i motivá pa un bon kurason, lo e ta na nan banda, el a bisa. Ku esaki den su mente, Coffie ta bisa ku e lo sigui sostené e Kolegio Ehekutivo aki i e Programa di Gobernashon 2019-2023, basta ku ta papia di bienestar di pueblo, bon gobernashon i interes general.

Areglo di emergensia SZW ta drenta fase tres

KRALENDIJK -- Lo prolongá e kompensashon di e gastunan di salario pa dunadó di trabou, empresario independiente i èks-empleado. Fase tres di e areglo di emergensia ta drenta na vigor 13 di òktober i lo dura nuebe luna.

A ahustá algun punto den e areglo. E ophetivo di e areglo ta keda pa apoyá trabou i entrada, pero tambe ta bira importante pa kada kompania i empleado kuminsá adaptá na e situashon ku ta kambia.

Meskos ku den e promé dos fasenan, lo supsidiá 80% di e salario den e prolongashon. Den yanüari 2021 lo por revisá e porsentahe.

E kondishonnan pa bini na remarke a keda meskos pa dunadó di trabou i empresario independiente. Pa èks-empleado ku a pèrdè nan trabou pa motibu di corona, a ahustá e kondishonnan.

Petishon

Èks-empleado (ku no tin dunadó di trabou mas) por entregá un solisitut den fase tres solamente si e kompania ku nan tabata traha p'e, ya ta hasi uso di e areglo di emergensia SZW. Solamente asina por proba ku e pèrdida di empleo ta resultado di e krísis di corona. Èks-empleado por hasi uso di e sosten di fase tres pa un máksimo di tres luna.

E punto di salida ta pa haña un otro trabou. Si yama nan pa mediashon di merkado laboral, nan ta obligá di koperá ku esaki. Kaminda otro trabou no ta posibel, e persona e persona por bini na remarke pa risibí ònderstant.

Èks-empleado ku ya ta risibí asistensia di e areglo di emergensia, lo keda risibí esaki te ku 12 di yanüari 2021.

Eliminashon

Tur grupo di enfoke mester hasi esfuerso pa gradualmente eliminá uso di e areglo. E derechi pa partisipá ta kaduká si e benifisiario permanesé pafo di Hulanda Karibense pa mas di un total di kuater siman. Ta paga e sosten te ku máksimalmente kuater siman retroaktivo. Esei ta nifiká ku e petishonario no ta risibí reembolso pa periodonan ku ta mas di kuater siman promé ku e momento di aplikashon.

Dunadó di trabou, empresario independiente i èks-empleado ku ta kai kaba bou di e areglo, no mester hasi nada pa un prolongashon. Mester komuniká kambio via di e formulario di kambio. Por hasi un solisitut nobo via www.rijksdienstcn.com/covid-19 bou di 'Pakete di emergensia di Gobièrnu'. Empresarionan na Boneiru por drenta den kontakto ku Kámara di Komèrsio pa pregunta i konseho via steunloket@kvkbonaire.com.

Ramonsito Booi den buki: 'Koninkrijk op eieren'

"Mi ta personalmente orguyoso ku nos por a realisá e laso direkto"

KRALENDIJK -- Sinkuenta mandatario, entre otro diferente Minister presidènt aktual i saliente, representantenan di pueblo i profeshonalnan ku ta sigui asuntunan di Reino di tur dos parti di osean den e buki 'Koninkrijk op eieren', ta skirbi tokante nan eksperensia ku 10.10.10. Un di nan ta e arkitekto di laso direkto pa Boneiru, Ramonsito Booi. BONERIANO den e siguiente artíkulo ta trese integralmente su kontribushon.

E simia pa 10-10-10

Kua sentimentu ta dominá awor ku nos - Boneiru – ya tin dies aña ta forma parti di e sistema gubernamental hulandes? Mi por papia solamente pa mi so, otronan lo eksperensiá esaki otro. Pero laga mi kuminsá na kuminsamentu.

E simia pa 10-10-10 a keda sembrá na 1981 ora ku a bira bon kla ku Aruba lo a haña status aparte. Ku e despedida di Aruba na 1986 a disidí tambe destino di pais Antia Hulandes. E úniko pregunta tabata ainda ki dia i kon. Den e referèndùmnan di 1994, e sinku islanan ku a keda atras a skohe basta remarkabel tòg pa status quo, pero seis aña despues Sint Maarten a ekspresá tòg pa bira pais outónomo den Reino.

E empuhe real pa disolushon di Antia Hulandes a bin sinembargo di Boneiru. Den e referèndum di 1994 ami, komo un di e pokonan, demonstatrivamente a vota kontra keda den Antia di sinku. Na 1997 mi a tuma liderazgo polítiko di UPB i a primintí di lo bringa pa un laso direkto ku Hulanda. Mi a argumentá, literalmente ku e pasport hulandes den mi man, ku bonerianonan komo habitantenan di Reino tabatin derechi riba un nivel di prosperidat i bienestar desente. Ken por tabata kontra di esei? No opstante ku forsanan den silensio a hasi un intento pa mina e referèndùm di 2004. E pueblo no a laga kit'é fo'i skel i a skohe pa laso direkto.

Desmantelashon

Kasi mesora minister Thom de Graaf a kuminsá deliberashonnan ku tur isla tokante e futuro konstelashon. Ironia ta ku no muchu tempu despues el a baha, pa motibu ku e no a logra regla inovashon gubernamental den su propio pais. Su susesor, Alexander Pechtold, a kuminsá traha ku dinamismo. Na ougùstùs 2005 el a pone un bòm bou di e kombersashonnan, ku e eksigensia ku mester implementá reformashonnan finansiero i atministrativo den e konstelashon estatal antiano. 'Willemstad' a logra wanta esei kuarenta aña largu kaba, desmantelashon di e pais tabata al kontrario nesesario pa e islanan por hasi reformashonnan. Pa logra esei tabata nesesario pa sania e debe di gobièrnu ku Kòrsou a krea pa gran parti.

Pechtold a logra kibra e menasa di impase ora ku den e preparashonnan pa e Konferensia di Mesa Rondo di inisio na novèmber 2005, el a ofresé pa kanselá un gran parti di e debenan. Asina el a habri kaminda pa desmantelashon di Antia Hulandes.

Henk Kamp

Entretantu den polítika na Hulanda kosnan tabata turbulento. Den un aña i mei nos a haña nos ku un di tres minister. Atzo Nicolaï a desaroyá su mes komo un diplomátiko. Desviando e emoshonnan di e delegashonnan karibense di forma inteligente, el a bai pa e Akuerdonan di Spaanse Hof (Akkoorden van het Spaansche Hof), den kua por a kuminsá mira e liñanan di e relashonnan nobo. Boneiru, Sint Eustatius i Saba lo no a forma un laso direkto ku Hulanda komo Isla di Reino, pero komo entidat públiko.

P'ami e título estatal no tabata importá, tabata bai pa e kontenido. Tokante esei nos mester a bolbe kuminsá atrobe ku un mandatario nobo, sekretario di estado Ank Bijleveld. E tabatin un kièr fuerte, pero su falta di konosementu i eksperensia ku polítika antiano i mas ku tur, e interesnan kurasoleño, a pone ku a horka Boneiru ku algu defisiensia esensial ora ku a duna kontenido na e laso direkto.

Mi no por kita for di e impreshon ku VVD a pone un stèmpel grandi riba e palabrashonnan final tokante e relashonnan finansiero i e pakete di previshonnan sosial. Nombramentu di èks minister Henk Kamp komo un tipo di manager di programa pa sigui organisá e laso direkto, a resultá despues di tabata un eskoho desfaborabel. Mi tabatin i tin ainda un bon relashon kuné, pero el a pone pa su mes komo mishon, ku e laso direkto lo mester a kosta Hulanda mas ménos plaka posibel. Loke e no a realisá su mes tabata, ku inkonsientemente el a yuda oposishon na Boneiru i partidonan na Kòrsou ku tabata tin benefisio pa tene Den Haag leu.

Persekushon

Den komienso di 2009 un miembro di mi partido den Konseho Insular a basha e Kolegio Ehekutivo bou di mi liderazgo abou, ku a kambio di sierto promesa a bula kurá bai oposishon.

Un par di luna despues a eliminá mi definitivamente polítikamente mirá. Ministerio Públiko a kuminsá, a base di un buki pretu ku rivalnan polítiko a fantasiá riba sospecho di korupshon atministrativo, un investigashon kontra mi i un koartiktekto di e laso direkto.

Hustamente den e fase mas krusial di e deliberashonnan, ku ámbos man mará riba lomba, mi mester a para mira kon e anterior lider di oposishon, Jopie Abraham, ora di repartí tareanan entre Reino i Boneiru, a laga Kamp gañ'é. El a pone su firma bou di un pakete sosial redusí, miéntras ku ta hustamente loke mi a bringa den e kuater añanan ku mi a sinta na mesa di negoshashon.

Komo miembro di Staten mi tabatin mag – esei si – di ta miron kon un grupo 'eskohido', entre nan e futuro lider di Kòrsou i despues Promé Minister, Gerrit Schotte, i Abraham, komo representante ofishal di Boneiru, a halsa glas riba final di Antia Hulandes.

E laso direkto ku Hulanda, asina a bira un echo, pero no manera ku ami a imaginá mi mes esei. Mi a sigui e desaroyonan desde 10-10- 10 fòrsa na kantu, pasobra durante henter e periodo ei, OM, no opstante kantidat di sentensia na mi fabor, a keda persiguí mi te ora Korte Superior a pone un fin na esaki. Ku OM riba 9 di yüni último den un karta na mi i públikamente a ofresé diskulpa pa loke a kousa ami i mi famia, ta un konsuelo insignifikante, pero mi no kier laga esei stroba mi opinion tokante kon a bai ku Boneiru desde 10-10-10.

Boneiru mihó sirbí

Nos komunidat ta sin duda mihó sirbí den e struktura nobo ku den Antia Hulandes di e tempu aya. Kalidat i aksesibilidat di enseñansa i kuido a bai dilanti ku pasonan gigantesko. Ekonomia ta mihó pará ku un desempleo strukturalmente abou. Gobièrnu hulandes a organisá polis, duana, servisio di impuesto, brantwer i hustisia riba praktikamente mes nivel ku na Hulanda Oropeo. Na mes momentu tin preokupashon tambe tokante: pobresa ku a oumentá, un gobièrnu lokal ku tantu gubernamental komo atministrativo ta aktua suak, metementu i influensia inkorekto di ámtenarnan na Den Haag, menasa di e karakterístika di nos isla i e echo ku otronan ta probechá mas di e laso direkto ku e boneriano mes. Ilustrativo den esaki ta ku den tòp di kompanianan di gobièrnu no ta topa niun boneriano.

Orguyoso

Tur esaki ta splika ku hopi hende ta desepshoná den loke 10-10-10 a trese. E krísis di corona sinembargo a demostrá bon kla ku ser un munisipio speshal tabata i ta e úniko opshon korekto. E islanan BES ta risibí tur sosten di e ministerionan ku tin mester pa tene kompanianan riba pia i prevení retiru, awor ku ekonomia a sufri sla pisá pa motibu ku turistanan no ta bin.

Ki diferente e situashon ta ku nos hermana islanan ku a skohe pa outonomia. Pero sin e aktualidat eksepshonal tambe, mi ta haña ku e balanse despues di dies aña ta len na e banda positivo. Si, tin preokupashon, pero tin tur motibu pa tin konfiansa den futuro. Ku tur deseo ku tin ainda, mi ta personalmente orguyoso ku nos por a realisá e laso direkto. I ku esaki ta ankrá den Konstitushon Hulandes.

NO TIN POSIBILIDAT PA ENSEÑANSA SPESIAL

KRALENDIJK – E problemátika ta grandi. Mucha ku problema di kondukta grandi òf hèndikèp múltiple no por akudí niun kaminda na Boneiru. Ounke ku nan tin derechi riba enseñansa, no tin posibilidat pa enseñansa spesial.

Saby de Bies, direktor di Stichting Openbaar Onderwijs Bonaire, ta enfatisá ku ta preokupante ku tin un grupo di mucha ku no ta haña atenshon. Bonairekrant, ku ta sali riba Internèt, a pone atenshon na e fenómeno problemátiko aki.

Hopi mayor ku ta bini di Hulanda ta skohe pa duna enseñansa na kas, sin pidi dispensashon ofisial. Es ku por paga, por akudí pa enseñansa spesial serka e skol privá Het Koraal. E persona ku a lanta e skol, Vera Dohmen, ta bisa: "Tin hopi mucha ku tin mester di algu èkstra den enseñansa i e skolnan no por ofresé esaki. No tin lugá pa e muchanan aki i nan ta keda pegá."

Enseñansa

Den lei aktual tin pará ku riba e isla ta duna enseñansa inklusivo. Esaki ta nifiká ku kada mucha mester haña lugá na un skol regular. Boneiru tin un skol básiko públiko pa mucha ku difikultat òf hopi difikultat pa siña. Pero pa mucha ku sí por siña ma ku pa motibu di, por ehèmpel, problema di kondukta no por bai un skol normal, kasi no tin enseñansa spesial.

Sohaima M. ta mama di un mucha muhé di she-teaña ku problema di kondukta. Pa motibu ku no tin un lei di enseñansa spesial, Sohaima ta tene su yu na kas.

Reporteronan di Bonairekrant a entrevistá Sohaima M. Sohaima ta konta ku diripiente kos a bai malu ku su yu muhé na un skol regular. E ku su yu no tabata felis, pero kasimente por bisa ku no tin alternativa i esaki ta pasobra ku no tin un lei di enseñansa spesial. Sohaima su yu muhé tin un IQ normal, pero den un klas grandi e stimulashon ta di mas p'e.

E skol a trata di duna guia spesial, pero finalmente a bai malu tòg. E por a bai un skol privá sí, pero e mama ta bisa ku esaki ta muchu karu, e no por pag'é i ta p'esei e mester a tene su yu na kas.

Hulanda ta responsabel

Diputado Nina Den Heyer ta bisa ku enseñansa spesial ta kai bou di gobièrnu di Reino Hulandes. "Mi sa ku minister Slob (enseñansa) ta trahando riba un solushon."

Ademas e ta haña ku tin sufisiente atenshon sí pa e problemanan ku enseñansa spesial. Kasi tur alumno di edat eskolar obligatorio ta konosí tambe serka e ámtenar di enseñansa obligatorio, segun Den Heyer.

Na 2017 Inspekshon di enseñansa hulandes ta mèldu bon notisia tokante e kontinuashon di enseñansa regular. Pero pa enseñansa spesial mester di hopi mas.



Nina den Heyer: "Hulanda ta responsabel."



Fin di siman mi tabata hopi okupá ku kanamentu. Djasabra 'mondi chikí' ku un grupo chikí, djadumingu 'mondi grandi' ku Grupo Chantiwawa. No opstante ku mi edat ta subiendo, kanamentu ta bayendo bon ainda. Boso lo keda sorprendé kon mi ta krusa mondinan será. Mondinan na unda tin biaha ta difísil pa haña salida, pero nos ta logra sali sí.

***

Mi mester atmití ku tin biaha sierto mondinan ta asina será ku bo ta kuminsá bira desesperá. Ami por atendé ku e situashonnan di desesperashon aki. Pero no ta tur chantiwawero por dil ku situashonnan fastioso ku ta presentá durante algun kaminata. Tin kaminata desde yanüari pa awor ku a dura 7 pa 8 ora.

***

Loke ta pone ku mi ta sobrebibí den e mondinan aki ta debí na mi periodo di servisio militar. Ta ei m'a siña kiko ta determinashon i perseveransia, sigui bai ora ku bo ta kere ku bo no por bai mas. E kos ta den bo kabes. Ta ku kabes bo mester kana. Esei mi ta trata na splika mi chantiwaweronan. No kere ku mi no ta kansa. Mas edat ta subi, mas difísil ta bira, pero te ainda mi ta logra krusa 'mondi grandi'.

***

Den nos grupo tin un miembro femenino ku ratu ratu asina ta sklama: "Pero Bòi, ta kiko bo a hinka nos aki." Ami ta bisa nan den situashonnan asina ku esun ku no ke partisipá mas, keda sin bini. Bo tin libertat di bini i di keda sin bini. E djadumingu siguiente nan t'ei bèk. Asina boso ta mira; nan a bira adikto na e kaminatanan aki.

***

Djasabra tabata 10 aña di Boneiru komo munisipio hulandes. No tabatin masha konmemorashon. E dia a pasa ketu. Hopi kos a kambia desde 10-10-10. Mi tin mi opinion riba e struktura estatal aktual, konstelashon di munisipio BES. Tin biaha ku m'a ekspres'é tambe. Echo ta ku nos ta den e situashon aki i nos mester trata na saka lo mihó. Otro alternativa mi no ta mira, en todo kaso aworaki!

***

Algun kambio den BONERIANO

KRALENDIJK -- Gradualmente lesadónan di e korant aki, BONERIANO, lo bai kuminsá nota algun kambio den tantu presentashon komo kontenido. E promé kambionan tabata notabel kaba i lo bai sigui mas.

Ya pa dos siman kaba tin ún òf dos página ku notisia di Aruba den BONERIANO. Esaki pa tene lesadónan di e korant aki na altura tambe di loke ta pasa riba otro islanan di Karibe Hulandes.

Den futuro Kòrsou tambe lo bai konta ku dos página di notisia, meskos tambe mas den futuro nos lo krea espasio pa notisia internashonal, loke lo bai pone ku e kantidat di página tambe lo mester oumentá. Pero ta trata aki di plannan pa futuro mas leu.

Promé página

Loke tambe por nota awe ta ku e promé página di BONERIANO ta kuminsá kambia. E rúbrika 'Kara Boneriano' ta wanta un ratu, miéntras ku su relevo (Nos a topa) ta bai paden. E idea ta keda sí pa den futuro reanudá 'Kara Boneriano', ku ta hopi popular. Bòi Antoin, hefe di redakshon di BONERIANO, a komentá: "Kisas e ta zona kontradiktorio, den sentido ku si 'Kara Boneriano' ta asina popular, pakiko anto ta stòp kuné. E simpel motibu ta ku nos a pèrdè konosementu di hendenan ku a bini kaba den e rúbrika aki. Nos a kuminsá mas ku dos aña kaba ku 'Kara Boneriano' i awor a drenta un fase ku nos no tin konosementu di ken tur a sali kaba den e rúbrika aki. Ta riba 600 kara a sali kaba. Ta tempu pa nos bai reorganisá e rúbrika aki, evitando ku tin kara ku ta sali dos biaha, loke a yega di sosodé na mas ku un okashon."

Lugá spesial

Historia, kultura i naturalesa ta keda okupá un lugá prominente den BONERIANO. Tin hende ku ta apresiá esaki, miéntras ku otro ta haña ku mester konsentrá solamente riba notisia. Esaki ta un pensamentu ku definitivamente redakshon di BONERIANO no ta kompartí.

Antoin: "Nos no a aspekto aki ta importante. Anke ku e meta prinsipal di un korant pa informá, nos a kere for di prinsipio ku mester eduká tambe kaminda por. I esei nos ta hasi atraves di BONERIANO. Pues nos páginanan di historia, kultura i naturalesa lo keda i kisas te asta ekspandé, pero kedando den balansa ku notisia." Gerensia di Bonaire Communication Services N.V., editor di BONERIANO, ta kontentu ku aseptashon di e korant aki, ku ta produkto di mentenan yòn i kreativo ku awe ta forma nos redakshon.

Niun kaso di Covid-19 a bini aserka

Corona a laga Boneiru na pas den wikènt

KRALENDIJK -- Coronavírùs of COVID-19 a laga Boneiru na pas den wikènt. Tantu djasabra i djadumingu no a registrá kaso nobo.

Departamentu di komunikashon di Entidat Públiko Boneiru a informá djasabra ku riba dia 10 di òktober tabatin 40 kaso aktivo di Covid-19 na Boneiru. 89 Persona a rekuperá i 2 persona ta interná den hòspital. E personanan ta informá i ta den isolashon.

Departamentu di Salubridat Públiko a tuma nota ku e kantidat di persona ku ta laga tèst nan mes, aktualmente a bira ménos. Ta keda importante pa tur hende laga tèst nan mes ora ta sinti keho. Bo tin keintura, doló di garganta òf kualke otro síntoma relatá na Covid-19? Keda bo kas i yama 0800-0800. Mantené e instrukshonnan di higiena. Kome salú, drumi sufisiente i move regular pa hisa bo resistensia. Kuida bo mes i esnan rondó di bo.

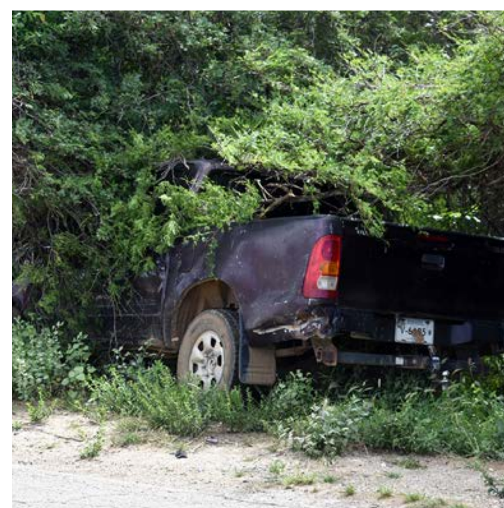
Herido den aksidente di tráfiko

KRALENDIJK -- Basta bochincha di polis, ambulans i unidatnan di Brantwer ayera tra'i mèrdia direkshon di Rincon. Afortunadamente no tabata algu asina grave manera tabata parse na promé instante.

Na altura di Wantabrek Snèk riba kaminda di Rincon un pikòp i un outo a resultá den un choke, ku komo konsekuensia ku shofùr di e outo embolbí a resultá heridá.

Komo ku na promé instante tabata mustra ku e aksidente tabata grave, ku mas herido, dos ambulans a akudí na e sitio, tambe unidatnan di Brantwer, pasobra na promé instante e shofùr i pasahero di e pikòp parse di no por a sali. Pero riba nan mes forsa nan a sali.











PIEU KONSIENTE

PA PENSA ARIBA: Na momentu ku Amor bati na bo porta, no habri mesora. Tin hende ta komportá manera mucha; nan ta bai porta i despues kore bai.

***

ELOGIO. Nos ke kuminsá awe na ekspresá elogio na e departamentu di komunikashon di Entidat Públiko Boneiru. Pakiko? Pasobra nos por a ripará ku pa promé bia nan a usa e abreviashon EPB, refiriendo na Entidat Públiko Boneiru. Hopi bon.

For di kuminsamentu nos tabatin problema ku e abreviashon OLB, ku ta referí na Openbaar Lichaam Bonaire, ku bon mirá ta e nòmber di gobièrnu di e isla aki. Desde 10 di òktober 2010 no tabata papia mas di Eilandgebied Bonaire òf Teritorio Insular di Boneiru.

Pakiko keda usa OLB? Nos ta kere ku mester usa e abreviashon EPB, pasobra esei ta a abreviashon korekto pa Entidat Públiko Boneiru. Pues elogio pa e departamentu di komunikashon di gobièrnu lokal.

Nos tin problema tambe ku e echo ku ta blo usa SGB (Scholengemeenschap Bonaire), siendo ku hopi biaha ta papia di Komunidat di Skol Boneiru. Anke por argumentá ku Scholengemeenschap Bonaire ta un nòmber propio, nos ta haña ku mester usa Komunidat di Skol Boneiru, abreviá komo KSB. Pakiko nò?

***

PA PENSA ARIBA: Amor ta.... tur kos.

***

NÒMBER PA KSB. Kedando na Komunidat di Skol Boneiru, nos ta haña ku e instituto aki mester di un nòmber ku ta referí na un hende, sea ku a muri kaba òf ta na bida ainda, ku a pone nan stèmpel na e instituto aki. Tin diferente persona ku por bini na remarke.

Nos a komprondé sí ku den pasado a yega di tuma desishon pa a duna e instituto nòmber di Charles Beukenboom, pero nos no konosé e motibunan pa a tuma e desishon aki. Tampoko pakiko no a ehekutá e desishon aki nunka.

Na nos opinion, un nòmber ku sigur por usa pa pega na KSB ta di Henry Toré. Pa añanan largu, mas ku niun otro, Toré tabata é persona ku a dirigí e instituto aki. El a kuminsá komo dosente na Lourdes MULO/MAVO/ETAO, despues di un periodo inisial den enseñansa boneriano na St. Dominicusschool.

Henry Toré a para na kuna KSB. Nos ta kòrda kon, den e promé mitar di dékada setenta, el a bai Hulanda pa durante algun luna haña un bista kon un komunidat di skol na nivel di enseñansa sekundario ta hinká den otro, pa despues bira direktor KSB.


Henry Toré, promé direktor di Komunidat di Skol Boneiru.

Toré despues di su periodo na SGB a traha komo funshonario di Departamentu di Enseñansa na Boneiru, inspektor di enseñansa.

Mas aleu el a okupá hopi funshon importante den komunidat boneriano. No lubidá ku Henry Toré aki tabata e fundadó prinsipal tambe di FORMA, otro instituto di enseñansa na Boneiru. No por imaginá Boneiru mes sin su FORMA - Fundashon Formashon pa Mañan.

Toré tabata den direktiva di hopi organisashon i fundashon boneriano. Djis pensa den direkshon di Stichting Ziekenverpleging en Bejaardenzorg Bonaire, ku tabata manehá nos hòspital i kas di sosiegu den pasado. E tabata den Bonaire Lions Club, ku a krea por ehèmpel Krus Kòrá, Festival di Regata etc.

Finalmente Henry Toré a bira un eskritor konosí den literatura hulandes antiano, debutando ku 'De ontspoorde Benjamin', siguí sigur pa tres buki mas. Esun último ta sali dentro di un par di dia.

Nos sa ku tin hende ku kisas no ta di akuerdo ku nos idea. Riba e dushi Boneiru aki semper bai tin hende ku ta bini ku motibunan pakiko no por. Pero bini anto ku argumentunan pakiko no por. I mas importante, bini ku nòmber di otro hende anto.

***

PA PENSA ARIBA: E ruta di amor nunka ta suave.

***

ASPEKTO FINANSIERO. Nos no mester lubidá riba e aspekto finansiero den e desishon ku Daisy Coffie a tuma pa bira independiente den Konseho Insular, saliendo for di frakshon di MPB. Siman pasá nos a eksponé esaki kaba ku lei i sifra. Esta ku e motibu ku Daisy a bira independiente ta trese benefisio finansiero p'e. Entrante yanüari e por kuminsá konta, komo frakshon di ún persona den Konseho Insular, riba un montante di alrededor di 50 mil dòler pa aña. Esaki ta pa su frakshon di ún persona, banda di e kompensashon di masoménos 800 dòler ku e ta risibí tur luna.

Daisy Coffie a skohe e momentu apropiá pa bira independiente. Sin duda el a siña esaki serka otro konsehalnan ku, promé kuné, a hasi meskos. Òf otro polítikonan ku sa di e modus operandi aki. Pues un par di luna promé ku aña presupuestario kuminsá bira independiente i sigui ku bo mes frakshon di ún aña. Si por ehèmpel el a disidí di bira independiente un tiki mas despues, su frakshon lo no a bini na remarke pa e montante aki pa frakshon.

Nos a bin ripará ku tipo di buladanan asina pa bira independiente sa sosodé hopi biaha den luna di sèptèmber. E 'timing' ta ideal den sèptèmber, pa kai den e aña presupuestario siguiente pa haña e plaka pa frakshon. Djis tira un bista den e 10 aña ku a pasa. 'Money talks' ta konta den e desishonnan aki.

E loke mester bai vigilá awor ta kon Daisy Coffie ta bai usa e montante di alrededor di 50 mil dòler ku su frakshon ta bai haña entrante yanüari. Tin dos senario. Si atministrá e pagonan ku e ta bai hasi for di e montante aki direktamente komo frakshon, e mester spesifiká esaki i e informashon ei ta yega na Sekshon di Finansa, loke ta nifiká ku e informashon ei por bira aksesibel, a base di transparensia, pa públiko.

E otro senario ta pa lanta un fundashon. Tin mas miembro di Konseho Insular ku a hasi esaki ora ku nan a bira independiente. No ta straño ku nan a siña Daisy tambe kon mester hasié. Nos a komprondé ku si hasi esaki via di un fundashon, ta fásil pa 'skonde' pa bista di pueblo e montante aki. Por ehèmpel kon pa hasi ku e plaka aki, via otro kanal, ta keda den kas.

Nos ta bai sigui e desaroyo benidero di Frakshon Daisy Coffie aki djaserka. Nos lo bai konsultá Nederlandse Courant' òf ta Kámara di Komèrsio, eventualmente otro fuentenan djaserka. Tin ku karga ku pasenshi ku nos!

***

PA PENSA ARIBA: Tin bes mester basha awa den biña, pero no bruha basha biña den awa.

***

IMPORTANSIA DAM I TANKI. Nos a drenta temporada di yobida. Si nos tin suerte, por spera bon yobida, mirando kon ya kaba e último simannan aki awa a kai na òrdu. Loke nos tin hopi problema kuné ta kuantu awa kore ta bai laman den temporada di yobida.

Kasnan moderno no tin renbak mas. Awa balioso ta kore bai sin ku nos por kolektá esaki pa usa den tempu ku no tin yobida, pues den sekura. Te ku aña 1963 ku a introdusí destilashon di awa di laman na Boneiru, bonerianonan a dependé di awa di pos, awa di renbak, awa di dam i tanki.

Nos ke para un ratu na awa di dam i tanki. Tabata hasi hopi uso di awa di tanki pa bebe i kushiná. Esaki komo ku e tankinan tabata situá hopi bes den e bario mes. Un tanki tabata un buraku natural den tera òf tambe un trahá na man, hasiendo uso di piki ku skòp.

Algun tanki importante tabata entre otro den Antriol Tanki Abou, ku te awe t'ei i ta wanta awa hopi bon. Den Nikiboko bo tabata haña Tanki di Matrimonio, na unda awendia tin kas trahá. Rincon tabatin su Tanki di Èsman, miéntras ku den e parti nortost di Nort di Saliña, ku ta e parti mas bieu di e bario, tambe tabatin un par di tanki chikitu. Na Tra'i Montaña un tanki konosí tabata Tanki di Maraka.

Di parti gobièrnu tabatin reglanan estrikto pa garantisá limpiesa di awa di tanki. E boswachternan di ántes tabatin tarea pa kontrolá e tankinan aki. Asina no tabata pèrmití pa bestia bebe awa na e tankinan aki. Asina mes sa sosodé ku tin mucha ku sa bai landa den tanki.

No por papia di Tanki Abou sin menshoná nòmber di Yanshi Eisden, konosí komo Yanshi Bashí, ku tabata tene kontròl pisá na e tanki aki.

Ku lata kargá riba kabes òf ku buriku tabata transportá awa for di tanki pa kas pa uso doméstiko. Tabata pone e awa aki den zjar, drùms òf tinashi, for di kua nan tabata saka e awa di bebe pone den poron.

E hende di ántes tabatin un manera masha spesial pa limpia e awa di tanki pa hasié kla. Ta asina ku nan tabata tira shinishi di karbon òf palu, ku a usa pa kushiná, den e awa despues ku pon'é den zjar, drùms òf tinashi. E shinishi tabata senk bai fondo i e tabata trèk e sushi. Pues e shinishi tabata fungi komo un tipo di felter.

No opstante e kontròlnan estrikto ku tabatin riba e tankinan, tòg sa sosodé ku bestia tabata bai bebe awa. A yega di sosodé ku e bestianan aki tabata keda pegá den lodo na oria di e tankinan aki. Un tempu un buriku a pega i muri den Tanki Abou na Antriol. Despues di e suseso aki hopi hende no kier a usa e awa di Tanki Abou mas, pero despues, debí ku no tabatin masha otro alternativa, a kuminsá kue awa atrobe aki.

Banda di e tankinan aki, despues, ora ku katapilanan a hasi nan entrada na Boneiru, a kuminsá traha dam pa wanta awa. Un dam ta normalmente hopi mas grandi ku un tanki.

***

PA PENSA ARIBA: E kaminda di mas largu ta esun riba kua bo ta trompeká.

***

DESKUIDÁ. Lástima ku awe kasi tur dam i tanki, tantu esnan riba tereno públiko komo partikular, ta deskuidá. Pa añanan largu nan no a haña mantenshon, poniendo ku nan no ta wanta awa bon mas. Konsekuensia ta ku awa ta kore bai laman.

Ta konosí ku e forma ku nos ta atendé ku nos dam i tankinan, tambe ku nos flora, ta kousa yen di problema, entre otro eroshon. Nos ta asumí ku e awa ku ta bai laman aki ta hasi daño tambe na bida bou di laman, nos koralnan. Ekspertonan lo mester bisa esaki.

Mester aploudí e inisiativa pa a drecha molina riba pos na Boneiru, pero na nos konsepto mihó tabata pa konsentrá na mes momentu tambe riba rehabilitashon di dam i tankinan riba tereno públiko, ademas pidi pèrmit serka doñonan di tereno riba kua tin dam i tankinan grandi i stratégiko, pa rehabilitá esakinan tambe. Por ehèmpel duna supsidio pa nan drecha nan dam i tankinan.

***

PA PENSA ARIBA: Kisas ta nos imperfekshonnan ta hasi nos hasi perfekto pa otro.

***

DAM DI ONIMA. Den tempu ku plantashi Onima tabata den eksplotashon e tabata produsí un kantidat enorme di patia i otro fruta di ranka, no solamente pa merkado lokal, sino tambe pa eksportashon. Kargashonnan grandi di patia tabata bai Kòrsou ku barku. Pa merkado lokal mes a sitio di benta di patia prosedente di e dam di Onima tabata tienda di Jos Hart.

Despues ku Onima a stòp di eksistí komo plantashi e dam a bai atras. E bordo di dam parti nort a kibra. Ademas no a sigui koba i asina mantené e dam. Awendia e dam aki ta lugá na unda diferente para di awa, manera patu i asta flamingo, ta haña kuminda.

Onima ta propiedat partikular. Algun aña pasá a nase un idea pa yega na un interkambio di tereno ku e grupo aki, esta ku nan ta haña un tereno na kosta banda di Karpata pa nan por desaroyá, a kambio di Onima, ku lo a bira propiedat públiko, manehá pa Fundashon Mangasina di Rei. Pero tabatin oposishon.

***

PA PENSA ARIBA: Si bo no por ta un strea na shelu, sea e ora ei un lampi den bo kas.

***



Fotonan di e bordo di dam di Onima saká pa Rudolf Wout. Tambe por wak kon e dam a kibra den pasado.



E dianan ku a pasa Maidy Martijn di Grupo Chantiwawa a saka diferente foto di e dam di Onima yen di awa.



RUDY TA OPINÁ

'Mi salú - Hopi kuenta'. Esaki ta título di un blòg ku kua mi ke kuminsá tokante loke mi a pasa den último lunanan ku mi salú. Mi ta kere ku mi tin mas ku 30 tópiko kaba. Lo ta un seri ku relato, storia, chiste, drama, lès i sugerensia, krítika i mas. Awe por ehèmpel mi tabatin sita ku un kardiólogo renombrá na Merka via Zoom ku a dura un ora. Un tópiko interesante pa kompartí. Yen di okupashon ta pone ku mi no tin fin di kuminsá pa kaba ku e blòg aki. Mi ta spera ku pronto mi por hasi esaki, pasobra nos mester registrá loke ta pasa, siña di otro i wak unda por mehorá.

***

Muchu palabra i konstrukshon di frase pa analisá den un teksto chikitu asina den un dokumento ofisial di gezaghèber di Boneiru. Ban purba:

Esunnan mas importante:

- petishon nan òf petishonnan òf solamente 'petishon'?

- dokumentashon nan òf dokumentashonnan?

otronan:

- dokumentashon òf dokumentonan?

- kabinet òf gabinete?

- Gezaghebber òf gezaghèber?

- e Karta di Kondukta òf Karta di Kondukta?

- entrega òf entregá?

- 18 sèptèmber òf 18 di sèptember?

- ta kla pa buska??????????



E dianan aki tin poko motibu pa hari. Pero nos tin ku hari, pasobra ta salú i esei ta duna nos fòrsa pa pasa den e tempu aki. Laga nos kòrda òf konta otro algu prèt i hari un ratu.

***

Laga mi sa di boso análisis.

Kualke pregunta, hasi nan libremente.

***

Mi tin ku desapuntá boso. Algu pasá di 9 anochi algun dia pasá mi a haña un invitashon pa sali un ratu. Den e ratu aki, mi no por a tuma nota di loke a pasa dilanti di mi kas na e restorant chines. Segun informashonnan, un atrako a tuma lugá. E invitashon ku mi a haña lo tabata pa mi mes bon.

***

Mi tin suèrtè? Ta un angel wardadó mi tin? Mi mes ke tabata presente pa mi a relatá tur kos. Mi a keda un tiki desapuntá. Pero por ta mi angel wardadó a pensa otro. Sabiendo ku mi no ta sali fásil for di kas e dianan aki, el a usa a táktika di mas bieu na mundu pa hasi esaki. Den mundu di angel, esaki no ta difísil. E sa mi smak, i a manda esun mas haltu riba e lista. Ku esaki no tabata difísil pa sali for di kas. Ora mi a sali, mi a mira algun tipo sospechoso parti nort di e restorant. Mi a keda wak e kabayeronan den nan kara, i a duda un tiki: bai òf no bai? Pero e yamada pa e enkuentro tabata mas fuerte. Ku paso firme, mi a kohe kaminda pa Parke Tului. Sobrá ta historia.

***

Ta djabièrnè anochi. Nos ke sali, topa hende, kòmbersá, i gosa. Mi ta komprondé esaki.

Un grupo ta gosando dilanti di mi kas. Un dama ta yega. Alegria, kumindamentu, harimentu, masha bunita. Nan ta pegá ku otro, hopi pegá. Nan ta pensando riba e situashon ku nos ta den

***

Un pelíkula pa gran parti na papiamentu filmá na Kòrsou ta ganadó di mihó pelíkula hulandes.

Pabien na tur ku a partisipá na e produkshon aki, na pueblo di Kòrsou i tur e komunidatnan ku ta papia papiamentu

***

Ningun hende no kuminsá kome mi. Mi ta komprondé totalmente dikon a para Regata. Pero ta djis un pregunta: a konsiderá tur opshon? Regata ta kompetensia riba laman, 2, 3 koredó di wentsùrf i sùnfesh no ta forma peliger pa kontagiá otro. Hende teniendo distansia riba malekon, tampoko lo no ta problema. Loke mi ke bisa ta ku un vershon super simplifiká di e aktividat aki lo a mantené e tradishon aki na bida, i duna nos hendenan ku ya no tin masha kos di hasi, algu pa pasa tempu.

Un lokura? Ami ta sigui wak e habrí di Fransia kaminda na e pais grandi aki ku e problema di Covid muchu mas grandi ku nos, nan a haña un forma pa kontinuá ku un di nan tradishonnan deportivo grandi.

***

Buladó wint Gouden Kalf voor beste film



Verrassende winnaar Gouden Kalf voor beste Nederlandse film

Het intieme familiedrama *Buladó*, met een hoofdrol voor GTST-acteur Everon Jackson Hooi, is dit jaar de verrassende winnaar van het Gouden Kalf in de categorie 'Beste film'. De op Curaçao gedraaide en grotendeels in het Papiaments gesproken productie, leek met slechts één nominatie (alleen voor de hoofdprijs) niet de grootste kanshebber.

Laboratorio di papiamentu.

Kabinet di Gezaghebber di Entidat Públiko Boneiru kier a informá ku petishon nan pa e Karta di Kondukta (VOG) entrega te ku 18 sèptèmber 2020 (siman no. 38) ta kla pa buska.

Si un otro persona ta buska bo VOG, e apoderado mester presentá e siguiente dokumentashon nan:



33 Mucha a risibí promé Santa Komunion

KRALENDIJK-- 33 Mucha a risibí Promé Santa Komunion na parokia La Bírgen di Coromoto. Esaki a tuma luna djadumingu mainta repartí den 2 grupo.

E muchanan a haña un regalo spesial, un potrèt di Carlos Acutis, kende a bira 'Beato', 10 di òktober 2020. El a fayesé na edat di 15 aña, 12 di òktober 2006.

Un mucha di 13 aña na Brazil a rekuperá ora el a resa na Carlo. Santu Sakrifisio di misa afisiá pa pader Alphonsus Baak i asistí pa Lèktòr Akólito Alejandro Rodriguez.

Asina e temporada a pasa kaminda tur mucha a risibí e sakramentunan di Komunion i Konfirmashon, despues di a warda 5 luna di retraso debí na asuntu di pandemia di Coronavírùs.

















Jelainni Martha a batisá

KRALENDIJK – Jelainni Martha a selebrá sakramentu di boutismo djadumingu 11 di òktober na parokia La Bírgen di Coromoto. Miéntras muchanan tabata pendiente pa risibí nan promé Santa Comunion, Jelainni Martha a batisá. Riba potrètnan pader Alphonsus Baak, Lèktòr Akólito Alejandro Rodriguez i famia di esun ku a batisá dilanti altar.





Lugá ideal pa planta patia

Dam di Onima a kue hopi awa

KRALENDIJK -- E dam di Onima, e dam mas grandi di Boneiru, a kue hopi awa durante e yobidanan ku tabatin últimamente. Lástima ku e dam su bordo parti nort ta kibrá, poniendo ku tòg hopi awa ta kore bai laman.

Den tempu ku Onima tabata den eksplotashon komo plantashi e tabata produsí hopi patia i otro fruta di ranka, no solamente pa merkado lokal, sino tambe pa eksportashon. Kargashonnan grandi di patia tabata bai Kòrsou ku barku.

Pa merkado lokal mes a sitio di benta di patia prosedente di e dam di Onima tabata tienda di Jos Hart, situá den e edifisio na unda Maduro Travel ta situá aktualmente. Toni Nicolaas, un señora di Nort di Saliña, tabata bende den e tienda aki.

Despues ku Onima a stòp di eksistí komo plantashi e dam a bai atras. E bordo di dam parti nort a kibra. Ademas no a sigui koba i asina mantené e dam.

Awendia e dam aki ta lugá na unda diferente para di awa, manera patu i asta flamingo, ta haña kuminda.

E dianan ku a pasa Maidy Martijn di Grupo Chantiwawa a saka diferente foto di e dam di Onima yen di awa. Huntu ku e artíkulo tin algun foto tambe di e bordo di dam saká pa Rudolf Wout. Tambe fotonan saká di altura pa Bòi Antoin.









Muchanan di parokia San Bernardo a konfirmá

KRALENDIJK -- Djasabra mainta 10 di òktober, un grupo di mucha a selebrá sakramentu di konfirmashon.

Esaki a tuma lugá na parokia San Bernardo, ofisiá pa pader Santiago, asistí pa Lèktòr akólito Epifanio Felix Nicolaas. Riba potrèt e muchanan durante e mainta.















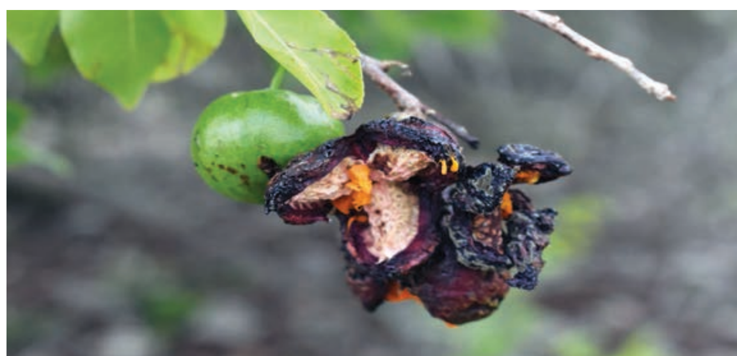


Importante pa interesá mucha den naturalesa

KRALENDIJK -- Ta importante pa interesá muchanan ku ta lantando den naturalesa d Boneiru. Siña nan konosé mata i palu, tambe bestianan endémiko di Boneiru. Algun mayor a tuma e inisiativa aki i a pidi Bòi Antoin di FuHiKuBo pa bai ku nan i nan yunan un mainta den naturalesa.

Tabata Damaly Linkers ku a bini ku e inisiativa. Den pasado el a kana kaba huntu ku algun partisipante di e proyekto di Top Professionals e konosido Ruta Wayaká i a pensa pa hasi un ruta kòrtiku ku mucha. Algun mama a bini ku nan yunan.

E ruta ku a skohe den área di Seru Largu tabata ideal, nèt den tempu ku tin yobida, loke a pone ku mondi ta bèrdè i asta algun mata ku fruta ku por kome. A topa ku frutanan manera beishi, stanibari i beishi di laman. Tambe Antoin a splika uso di sierto matanan den tempu bieu.







Pa videoklep ku e ta bai produsí

Kantante Ir-Sais buskando elenko

KRALENDIJK -- Djabièrnè e kantante boneriano Ir-Sais a organisá den kolaborashon ku DSD Dansschool, un oudishon en konekshon ku su próksimo videoklep. E kantante ta pendiente pa hasi diferente grabashon na Boneiru.

Ir-Sais e aña aki a haña hopi atenshon pa su kansion 'Dream Girl'. E dianan aki e ta na Boneiru, su isla natal, pa realisá un proyekto di grabashon di videoklep pa algun kansion nobo. E tin mester di hende pa aktua i figurá den e videoklepnan aki i pa e motibu aki e oudishon ('casting') di djabièrnè último.

Huntu ku e skol di baile DSD Dansschool Ir-Sais a organisá algun sekshon di baile. Ir-sais tabata presente na e okashon, pa a presensiá e muchanan durante nan baile. E muchanan a presentá e atardi, baliando riba ritmo di kantika di Ir-Sais.

Riba potrètnan momentu ku e muchanan tabata balia i Julianka Clarenda, Angelo Alberto i Joëlla Ramos, sintá na mesa pa opservá nan.







Un dia manera awe: 12 di òktober 2020

- Brazil : E famoso estatua di Kristu Salbador na Brazil ta keda inougurá na 1931. Heitor da Silva Costa ta e ingeniero ku a traha e imáhen ku ta riba e seru `Corcovado` i tin bista riba e kapital Rio de Janeiro. E imágen tin un altura di 30 meter.

- Minister: Na 1956 Marga Klompe ta bira e promé dama hulandes eligí pa bira minister.

- Vlam: Norma Enriqueta Basillio Sotelo ta bira e promé dama ku ta sende kandela pa weganan olímpiko na 1968.

- Stevie Wonder: E artista Stevie Wonder na 1972, ta hasi letranan di su kansion `You are the sunshine of my life` marka registrá. Wonder a registrá su promé kansion na edat di 14 aña .

- Evo Morales: Na 2014 ta reeligí Evo Morales komo presidente di Bolivia.

NKBB a anunsiá ku lo bini buki titulá:

‘Outodeterminashon di Boneiru rechasá’

KRALENDIJK -- Relashoná ku 10 aña di Boneiru komo munisipio spesial di Hulanda, huntu ku St. Eustatius i Saba (BES), e movementu 'Nos Ke Boneiru Bèk' (NKBB) a anunsiá ku nan ta bai saka un komunikado. Manera por komprondé e buki aki lo sali otro aña i e ta titulá 'Outodeterminashon di Boneiru rechasá'.

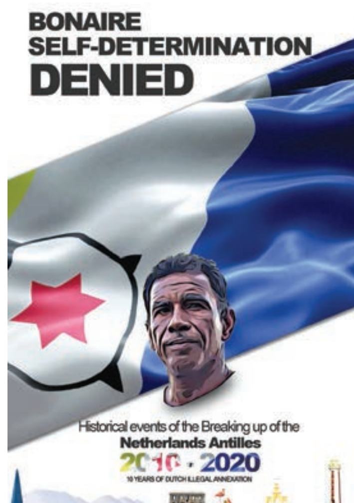
James Finies di NKBB a splika ku e ophetivonan prinsipal di e buki aki ta pa dokumentá i konmemorá eventonan ku a okurí entre 2010 i 2020, desishonnan, situashonnan i akshonnan importante ku a kondusí i resultá den e aneksashon ilegal di Boneiru, e konsekuensianan di e kambio di status ku a imponé riba Boneiru.

Finies a splika den un konferensia di prensa djabièrnè último ku e buki ademas e lo pone lus, deshonrá i enkapsulá e personanan, polítikonan, lidernan, tur kos ku a kondusí na e traishon i aneksashon di e pueblo boneriano na 10 di òktober 2010, sigui te ku 10 òktober 2020.

Finies: "E pueblo di Boneiru nunka a skohe pa e kambio yamá 'entidat públiko' òf tambe yamá munisipio spesi . Lo kontrario; e habitantenan di Boneiru ku un nò abrumador a rechasá e status imponé riba Boneiru, Saba i Sint Eustatius, sin derecho igual den konstitushon hulandes."

"E buki lo revelá e atrosidatnan kometé kontra nos pueblo, e desigualdat sosial, e opreshon di nos derechonan, e supreshon di nos kultura riba Boneiru. Leinan imponé, maneho i regulashonnan i impuesto ku a roba nan rekursonan natural di kuminda i sobrebibensia i nan tera i tereno ku nan a heredá i hasi nan pober. Bonerianonan ta awor un poblashon redusí i desplasá, a bira minoria riba nan mes isla den ménos ku un dékada."

Ademas e buki lo resumí e trayektoria di pone Bonaire bèk riba e lista di Teritorionan-Sin-Propio-Gobernashon di Nashonnan Uní ku a start na 2016, kaminda ku James Finies, alabando su mes, ta konsiderá su mes komo e promé antiano ku a papia den Komité Spesial di Dekolonisashon. "Pasobra historia a mustra ku ta solamente eksponiendo esaki internashonalmente, lo por libra nos pueblonan i garantisá e derecho di outodeterminashon na tur e kolonianan hulandes den Karibe, Sint Eustatius, Saba, Boneiru, Aruba, Kòrsou i Sint Maarten."





Kontròlnan ta demonstrá

Empresanan ta mantené nan mes na regla di COVID-19

KRALENDIJK -- For di promé di òktober, gerensia di Direktorado di Supervishon i Mantenshon di

Lei ta hasiendo kontròl intensivo riba kumplimentu ku e medidanan nobo di corona. Ku algun eksepshon, empresanan ta mantené nan mes korektamente na e reglanan. Esaki ta bal un kòmplimènt.

Algun establesimentu di hóreka no a kumpli ku e orario di sera. Tin empresa a sigui bende patras di lokèt despues di 10 or di anochi. A papia ku e empresanan aki tokante importansia pa kumpli ku e medidanan i nan a koregí esaki.

Den simannan benidero, inspektornan lo sigui kontrolá riba e orario di sera intensivamente. Si empresanan no kumpli ku regla, lo tuma medida. Empresanan por risibí un but di $3000 pa kada infrakshon. Den kaso ku bolbe violá e reglanan, por sera e empresa temporalmente.

Tambe próksimamente lo tin kontròl èkstra riba registrashon obligatorio den hóreka. Un bon registrashon di kliente ta importante, asina por keda atvertí hendenan si un kontagio a tuma lugá den un establesimentu.

Gerensia di Direktorado di Supervishon i Mantenshon di Lei a bishitá tambe 30 kapsalòn i salon di beyesa, supermerkado i minimerkado pa duna informashon tokante e medidanan aktual di COVID. Na e tiendanan, partikularmente, tambe a kontrolá si nan ta mantené nan mes na e ‘prijzenstop’, ku ta vigente for di inisio di e krísis di corona.

E ofisina di Direktorado di Supervishon i Mantenshon di Lei ta minimalmente okupá komo ku ta trahando for kas i hasiendo kòntròl na lokalidatnan. Si ke mèldu algu en konekshon ku inkumplimentu di e ordenansa di emergensia, por yama 715 5300.

Pa mas informashon tokante e medidanan, por bishitá www.bonairecrisis.com òf un di e otro kanalnan ofisial di Entidat Públiko Boneiru. Tambe bo por tuma kontakto ku Departamento di Salubridat Públiko via number di telefòn 0800 0800.

ARUBA

Minister di salú mester ta abierto i transparente

ORANJESTAD--Durante e konferensiá di prensa siman pasa di frakshon di AVP, Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras a reakshoná riba lokual Minister di Salubridat, Dangui Oduber, a trese padilanti. Segun Dangui Oduber pa tur solushon ku Gabinete Wever Croes presentá pa algu, frakshon di AVP ta bin k'un problema. Segun Wyatt-Ras esaki ningun momento no ta bèrdat.

Minister Oduber ta reakshoná; "mester mira ku frakshon di AVP mester kuestioná ora kosnan no ta bai manera mester ta. Esaki sosodé ku Covid-19. Na momento ku frakshon di AVP no a haña sufisiente informashon riba e asuntu, a disidí di organisá un 'brainstorm session' ku diferente 'stakeholders'. Aki na un forma habri i transparente a risibí hopi informashon ku nos no ta haña den Parlamento".

Informashon

P'e motibu aki tambe e partido ta hopi agradesido n'e stakeholders kendenan a bin e seshon aki pa duna informashon valioso. Nan tin e konosementu ku e polítikonan manera e Minister di Salubridat ni Minister Presidente no tin. A base di e informashon risibí por a presentá diferente konklushon i konsehonan pa maneho. E konsehonan por ser implementá pa anda ku e situashon i protehá siudadanonan i prevení situashonnan den futuro.

Partido AVP a disidí di presentá alternativanan konkreto den nan relato pa kualkier Gobièrnu ku no por tei. Sinembargo por nota ku Minister Dangui Oduber no kier esaki tampoko. Hasta el a bai asina leu di kulpa partido AVP di a saka un lista di personanan positivo na Covid-19 ku probablemente tabata sirkulando dor di nan mes den Kokolishi.

Ta totalmente for di lugá pa Minister Oduber reakshoná di e forma aki. Ta fásil pa krítika, pero ora bin ku alternativa tampoko no ta bon p'e minister aki.

Kritiká

Wyatt-Ras na vários okashon a krítika e Minister riba diferente asuntu i ku e no ta kontesta preguntanan di su persona. "E Minister aki ta gusta bin den prensa pa duna solamente bon notisia, p.e. ora kasonan ta bira ménos, miéntras ku ora Hospital i su personal ta bou di preshon i ta traha durante oranan largu e no ta menshoná esakinan. Resientemente el a bin dilanti i informá ku e kantidat di kasonan a kuminsá baha, ku lo adaptá `toque de queda` i ku diferente establesimentu lo por sera mas lat".

Wyatt- Ras ta sigui bisa ku : "Tin biaha e notisianan aki tin efekto negativo riba e pueblo, ya ku hendenan por pensa ku awor tin ménos kaso, por tuma ménos prekoushon, i ku por bai sali atrobe i asina kontagionan por oumentá atrobe. E Minister mester keda kouteloso i stimulá pueblo pa baha e kantidat di kasonan ya ku ounke Aruba ta asina chikitu, mundialmente tin e kantidat mas haltu di kaso per kapital. "

Ademas tin ku tene kuenta ku n'e momentonan aki Gobernador di New York a introdusí medida di karentena pa turistanan ora nan bini bek for di Aruba.

Esei sin duda por afektá e kantidat di turistanan ku ta bishita Aruba i mester ta prepará pa atendé ku e situashonnan aki i no solamente kanta gloria ora ku kasonan di Covid-19 baha un tiki.



Yudansa

Minister mester buska tur forma p'esnan ku a pèrdè trabou òf ta temporario na kas, bolbe na boka di trabou pa por pone pan riba mesa di nan famia. Ainda tin kantidat di famia ku ta dependé di FASE i loonsubsidie pa mantené nan sernan kerí i no por kanta gloria ainda sino tin ku keda ku kondishonnan konsekuente o pa limitá kontagio. Tin ku pone tur kabes huntu pa por hiba Aruba dilanti dilanti.

P'e motibunan aki tambe AVP a ekstendé su pensamentunan, ideanan i asina kompartí esaki pa bin ku mehorashon, pero Gobièrnu di su banda tambe mester tin un tono mas positivo pa ku esaki i no bai solamente den defensa i krítika.

Den kaso kaminda AVP ta bin ku diferente sugerensia, esakinan no ta wòrdu aseptá tampoko i segun Wyatt-Ras, Minister Dangui Oduber tin ku kambia su tono i kontesta preguntanan ku frakshon di AVP ta manda for di Parlamento.

Wyatt-Ras mes a dirigí un kantidat di pregunta ku no solamente di su persona , pero tambe ku e ta risibí for di personanan ku ta traha den e salubridat, sinembargo no ta haña kontesta.

Esaki no ta forma di trata Parlamento ku tin komo tarea pa kuestioná maneho di Gobièrnu.

Wyatt-Ras ta spera un otro aktitut di Minister pa enbèrdat por kombatí e situashon i bin ku solushon na dado momento pa atendé ku Covid-19.

Ku kondishonnan nobo

FASE prolongá te ku desèmber 2020

ORANJESTAD -- Minister Glenbert Croes a anunsiá resientemente ku a prolongá FASE ku 3 luna te ku desèmber 2020. Pa e mandatario e ta un alivio grandi di por a konta ku sosten Gobièrnu di Aruba, despues ku Frakshon di MEP den Parlamento a manda e proposishon pa su persona.

E mandatario e enfatisá sí ku tin kondishonnan nobo pa por bin na remarke pa òktober, novèmber i desèmber. Pa kuminsá mester aplikár/prolongá tur luna di nobo promé ku dia 10 di e luna. Si no hasi esaki na tempu, ta t'e próksimo luna por aplikár/prolongá.

Mas aleu mester yena e informashonnan korespondiente korekto, manera kuenta di banko, number di sédula/senso etc. Si yena informashon robes, ta t'e próksimo luna por korigí esaki ora ku bo aplikár/prolongá di nobo.

Si a yena kuenta di banko robes i e plaka a bai riba kuenta di otro hende, no ta responsabilidat di FASE. E persona/kompania mes ta responsabel pa haña su plaka bèk.

E suma pa ZZP i trahadó ta bira igual na AFL 950. Mester tin pèrmiso válido pa por aplikár. Si pèrmiso ta den proseso di prolongashon, mester por proba esaki ku sea un konseho positivo di DPL òf un karta di notifikashon di DPL. Pa loke ta trata ZZP, si e negoshi a habri bèk, pero no ta dunando e resultado deseá, e ZZP'er por aplikár pa FASE-ZZP ku su prueban an di pago di BBO/BAZV/BAVP. Si e pago na BBO/BAZV/BAVP ta nihil, no lo bin na remarke pa FASE-ZZP, pa motibu ku mester por mustra ku su kompania a pèrdè entrada.

Rode Kruis Aruba repartiendo kasi 400 kuminda pa dia

ORANJESTAD--Reunion importante i informativo entre parlamentario Robert Candelaria i Rode Kruis Aruba a tuma lugá den siman tras di lomba. A sinta ku Michelle La Hae (Direktor Rode Kruis); Mitsi Lopez (Regional Protection Delegate) i Emily Muller (Project Assistant), kendenan a duna detayadamente kiko tur t'e trabou boluntario di Rode Kruis den e pandemia aki i kuantu ayudo a yega na komunidat.

Rode Kruis

Robert Candelaria ta indiká ku ainda Aruba ta den pandemia i ku komunidat ta pasando den sufrimentu grandi no solamente di malesa, pero tambe di efektonan ekonómiko,pèrdè trabou , kòrta awa i koriente i tambe nesesidat di por yega na kuminda.

Tur esaki tin ku pone huntu na momento di enfoká riba e trabou di esnan ku dia aden dia afó dunando tur lokual ku ta na nan alkanse.

Un di e instansianan aki ta Rode Kruis Aruba ku ta trahando ku alma i kurpa i ku sigur a laga un impreshon grandi atras p'e trabou ku nan ta desplegá.

Candelaria a menshoná ku Rode Kruis Aruba n'e momento aki ta konta ku 200 boluntario ku ta

ta hasiendo un trabou eksepshonal. A komprondé ku for di momento ku e pandemia a inisiá te

ku na e momentonan aki a parti 55 mil kuminda, ku ta un averahe di 400 kuminda pa dia, den

kolaborashon ku YMCA ku t'e sun enkargá ku preparashon di e kumindanan aki.

Kuminda

Na promé instante tabata repartí kuminda ku un otro instansia, pero esaki a pasa awor riba nan mes.Ta hasi uzo di un karchi special (un tipo di credit card) ku ta bai pa esnan ku ta den nesesidat grandi.

Por medio di e karchi aki ta kumpra komestibel na nuebe establesimentu, rònt Aruba, ku ta afiliá ku e organisashon aki.

Pa lokual ta trata e ayudo aki tin te ku awor sinku mil famia registrá, pero ta premirá ku lo tin ku

amplia e ayudo aki ku algun mil karchi mas. Esaki ta un averahe di tres persona pa famia, 15 mil hende mas o ménos ku ta dependé di e ayudo aki totalmente. Total ta premirá ku e lo bira riba 22 mil persona. E ayudo ku nan ta duna tambe ta bai na personanan indokumentá riba Aruba, ku tambe ta ser humano i mester di p.e. ayudo médiko, muchanan ku ta na skol, material pa bai skol etc. Tur esakinan i mas ta hasi nan un organisashon indispensabel , den komunidat ku mester ta kontentu ku nan t'ei.

Inisiativa

Un apelashon ta na su lugá na tur instansia na Aruba, prinsipalmente na Gobièrnu mirando e situashon difísil ku Aruba ta aden, ku ta momento pa pone diferensianan un banda i traha huntu.

Robert Candelaria ta di opinion ku ora traha huntu, pone skoudernan huntu ku e mesun propósito, por logra kosnan grandi." Loke na e momentonan aki sigur ta importante aki ta di evitá pa nos komunidat pasa hamber, benefisionan básiko manera awa, kuido médiko, derechonan legal ta esensial," Candelaria ta splika. Mas aleu e parlamentario ta sigi bisa ku ta na su lugá pa Rode Kruis sigui risibí sosten pa por kontinuá ku nan trabou. No sa kuantu mas Rode Kruis, i tur otro organisashon lo por wanta pero tin ku brasa i karga e inisiativanan aki. Lokual t'e espektativa pa ku turismo, esaki no ta lokual a pensa p'asina Aruba rekuperá su ekonomia. Ta premira ku lo bai tarda i ta p'esei ta gradesido na Rode Kruis Aruba i ta proponé pa hasi nan ayudo unu hopi mas grandi dor di traha huntu i ta spera ku tur instansia i departamento di Gobièrnu, Gobièrnu mes komo tambe koleganan den Parlamento.



No tin hürdó ainda

ORANJESTAD--Despues ku GoA/RdA a konkluí e terminashon ku Citgo dia 30 di aprel último, i ku RdA por a kuminsá na entretené e esfuerso pa traha mesora riba hür di tankinan den terminal, a kuminsá ku `fast-track-tender` entre entidatnan ku ta registrá na GoA i RdA.

A aserka tur interesado entre 4 i 5 di mei pa partisipá den un destaho pa hür tanki, kual a sera djabièrnè 15 di .

Despues, a base di e ofertanan risibí, a skohe e mihó ofertanan pa inisiá negoshashon i yega na un kòntrakt.

Kòntrakt i kumplimentu

Di e manera aki a inisiá un trayekto pa yega na un kòntrakt ku kliente ku a interesá pa `lease` tur tanki ku tabata disponibel i den kondishon pa ópera inmediato. Despues sigui un proseso poko largu kaminda finalmente 14 di ougùstùs último, a firma un kontrato ku durashon di 12 luna, i ku posibilidat di ekstendé esaki ku 12 luna mas. Mester bisa ku e kliente su oferta tabata substansialmente mas atraktivo ku demas ofertanan risibí. Despues ku a firma e kòntrakt, e kliente mester a kumpli ku sierto kondishonnan stipulá den e kòntrakt pero a enkontrá kontra tempu pa kumpli ku e kondishonnan. Esaki entre otro pa pone un garantia na banko i/òf otro institushon finansiero (performance bond), den kaso ku no risibí pago na tempu. Di akuerdo ku e tèrminonan i kondishon di e kòntrakt vigente, a prosesá tambe e fakt uranan korespondiente na e kliente pa pago. Na momento ku e kliente mester a paga, e kliente a konfrontá diferente situashonnan inesperá. E kliente a pidi RdA pa tempu pa por solushoná algun kos.

Deadline

Bou kondishon di `goodwill` a otorgá e kliente tempu pidí pa por atendé un ke otro. Despues ku a yega ` deadline`i e kliente ainda no a haña solushon, i di akuerdo ku e kondishon stipulá den e kòntrakt, a kuminsá kana e kaminda di un `curing period`.

Si e kliente no regla su asuntunan den e tempu stipulá, lo anulá e kontrato di inmediato.

Den antisipashon di e posibilidat aki RdA a kuminsá pulsa mercado inmediatamente i ta den negoshashon ku un otro kliente kaba ku ta kla pa yega na un kòntrakt asina ku e tankinan ta disponibel atrobe.

Suministro garantisá

Pues, konkluyendo, RdA, despues di a tuma over e fasilidatnan bèk ta sigui garantisá suministro di produkto pa merkado lokal i ta atendiendo ku reparashon urgente i nesesario di e fasilidat.

Den e proseso di hürdó pa hür di e tankinan, RdA lástimamente a eksperiensha un tardansa no premirá i fuera di control, pero RdA lo sa di sali di e situashon aki pronto mirando ku a notifiká e kliente di e konsekuensianan, i asina lo por kuminsá krea aktividat ekonómiko pa Aruba.

Dies aña di 10.10.10

Tin hopi kos pa drecha ainda

KRALENDIJK -- E influensia di e vìrùs di CO-VID-19 ta mas grandi di loke a pensa. Dies aña pasá despues ku e islanan BES, Boneiru, St. Eustatius i Saba, a haña e status di Entidat Públiko den Reino, no por nenga ku tin diferensia grandi den e forma ku Den Haag ta komportá kontra e seis islanan ku ántes tabata forma Antia Hulandes.

Miéntras ku Kòrsou, Aruba i St. Maarten, e islanan outónomo den Reino, ta den un lucha tenas ku Den Haag tokante ayudo nesesario pa sobrebibí e tempu di krísis akí, ta guia e islanan BES na un forma desente desde dor di e periodo tristu akí. Asina e outor di 'Ikki's eiland', Auke van der Berg, ta trese dilanti den un artíkulo interesante riba su wèpsait, www.ikki'seiland.com.

Krítika

Ora konstatá ku e islanan BES tin benefisio di e status ku tin asina tantu krítika kontra dje, no ta nifiká ku no tin motibu pa no keda sin hasi remarkenan krítiko na okashon di e hubileo akí.

Na momentu ku a hasi e eskoho pa keda parti direkto di pais madre, e habitantenan di e islanan e tempu ei a spera ku e sirkunstansianan ku un gran parti di e pueblo ta biba den, lo a mehorá.

E pobresa ku kuarenta porshento di e poblashon di por ehèmpel Boneiru ta sufri di dje, ta i ta keda un mancha pretu riba bandera di Reino. Miéntras ku kosto di bida ta mas di 20 porshento mas haltu ku na Hulanda Oropeo, e pago di ònderstant ta $ 175.- pa kinsena riba e isla menshoná. Kompensashon pa yu ta $ 83.- pa kinsena.

Si bo mester bira inkapasitá pa traha, lo bo tin ku yuda bo mes ku $ 197.- pa kinsena.

Dikon ta haña normal ku un par di mil hulandes mester biba mucha mas abou di e límite di pobresa, Den Haag no por splika niun hende. Konstantemente ta pu-bliká rapòrtnan tokante e situashon bochornoso akí. Kada rapòrt i investigashon ta kaba ku e konseho ku mester hasi algu pa solushoná e problema akí awor i pa sèmper. I kada bes un minister òf sekretario di estado ta sali buska normanan. Pa despues di transkurso di tempu grita algu tokante puntonan na horizonte.

Tiki embolbimentu

No ta solamente pobresa ta duna un parti di e poblashon e sentimentu di ta siudadano di segundo rango. Asina por ehèmpel ministerio di Asuntunan Interno i Relashon di Reino ta mustra ku ta bai realisá 500 bibienda so-sial, pero ta lubidá ku ta e mes ministerio akí a tene e fundashon di bibienda pa añanan largu na liña. Loke a pone ku e fundashon mes a subi merkado pa haña finansiamentu kontra un interes mas haltu. Tambe rekonosementu di estudionan médiko ku ta duna na Boneiru, no opstante tur promesa di ministerionan konserní, a keda drumi den lachi na Den Haag. Ku ainda tin asuntu ku mester regla tokante lei di impuesto tambe, no ta aportá na e sentimentu di ta embolbí.

Ministerionan riba nan mes

Naturalmente, por menshoná tambe desa-royonan positivo riba e islanan. Kuido i enseñansa ta mihó hinká den otro. I esei ta di sumo importansia. Tampoko no por ignorá ku no por keda mustra dede grandi den direkshon di Den Haag so, si bo pone dies aña di 10.10.10 den balansa. No ta tur polítiko lokal tin e diploma di Bon Gobernashon pa Prinsipiante den nan saku. Banda di esei Den Haag tin su propio pro-blemanan ku tin nan konsekuensianan pa e islanan.

Un di e metanan di e aktual sekretario di estado pa Asuntunan Interno i Relashon di Reino, señor Knops, a pone pa su mes algun aña pasá, tabata pa drecha e kontakto entre tur e ministerionan embolbí ku e islanan. Kasi kuater aña despues mester konstatá ku no a logra e meta ei. Tur e fòrtinan akí yen di sirbidónan di gobièrnu, ta islanan riba nan mes den e parti karibense di Hulanda, di kua e islanan ta i ta keda víktima.

PLAN Z

Skritura: Lukas 1:26-38

"Ata e sirbidó di Señor; laga sosodé ku mi segun bo palabra." v.38 (BS)

Tur bon plan ta tene kuenta ku un posibel riesgo. Semper ta eksistí susesonan imprevisto òf erornan di kalkulashon ku ta obligá pa deskartá e plan original i adoptá un alternativo, ku ta kondusí, posiblemente, na un resultado semehante na esun inisial. Maria tabata un hóben hudiu ku tabata prepará pa kasa. Su prometido tabata un bon hende i trahadó. Seguramente nan tabatin plannan pa futuro. Awor nos por spekulá un tiki, kisas nan a imaginá kon nan tabata ke nan kas i na unda nan lo pasa nan luna di miel. Kisas nan a definí ku nan lo terminá nan karera promé ku haña yu i hasta nan lo a proyektá pa kambia e buriku pa un mas nobo. Sin embargo, un evento apsolutamente imprevisto a kambia tur kos. No tabata trata di un simpel modifikashon, sino di un rumbo kompletamente nobo. E Haltísimo a skohe e muhé humilde akí pa karga e Yu di Dios den su barika. E lo engendrá e gran misterio di Grasia, loke ta Dios manifestá den karni. Pa Maria, e anunsio di e angel tabata sinónimo di inseguridat. Kiko su famianan lo bisa? Kiko Jose lo pensa? Nan lo kere su historia? Promé di haña kontesta kiko Dios lo hasi ku e problemanan akí, Maria a disidí ku e ta entregá su bida pa kumpli ku e mandato ku el a risibí. El a pone su soñonan un banda i a komprometé kompletamente ku e Plan di Dios. Jose a hasi meskos. Nan tabata e mayornan terenal di Hesus. Ta importante pa planifiká. Ta bon pa soña. Pero por sosodé ku Esun Soberano tin plannan masha diferente. No un 'Plan B', sino un 'Plan Z'. Si Dios proponé un otro kaminda na bo, bo ta dispuesto pa siguié?

Pablo López, Uruguay

I lagando tur kos, el a lanta i a siguié.

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.




OPENBAAR LICHAAM BONAIRE

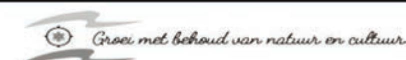
REUNION KOMISHON FIHO PLANIFIKASHON I DESAROYO

Presidente di komishon fiho pa Direktorado di Planifikashon i Desaroyo ta partisipá ku tin un reunion di komishon **djáweps 15 di òktober 2020 pa 16.00 or** den sala di reunion di Konseho Insular na Passangrahan.

Agènda:
1. Apertura / partisipashon;
2. Derecho pa hiba palabra pa siudadano;
3. Stipulashon di agènda;
4. Stipulashon di reportahe kòrtiku i lista di desishon di 24 di yüni 2020, 02 yüli 2020, 06 yüli 2020, 20 ougùstùs 2020 en 03 sèptèmber 2020;
5. Situashon mantenshon i drechamentu di kamindanan na Boneiru;
6. Klousura

Pa tratamentu di punto di agènda 5 ta invitá diputado sr. P. Kroon. Ta publiká e konvokashon pa e reunion akí riba e parti públiko di e sistema di informashon di Konseho Insular (www.konsehoinsular.com). Ta transmití e reunionnan di Konseho Insular bibu na Nos Tv i Dutch Caribbean TV. Por sigui e reunionnan tambe via nos página di Facebook.

Atentamente,
N.F. SIlberie
Presidente



Dushi tempu bieu



Kunukunan parti suit di Seru Largu. Awendia mondi kompletu. (Kolekshon René Spierings)

Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23
Djaluna 12 òktober 2020

12:00 Herensia:
Melvyn Vornis
13.00 Dokumental:
10-10-10 ,10 aña despues laso direkto
15:00 BAPA:
Sherel Kwidama
16:00 Herensia:
Luis Maria Alferez i Gladys Maria Alferez
17:00 Aki Boneiru:
Letisia 'Leti' Thielman
19:00 Nos Hendenan
19:30 Puerto Latino:
Luis Zárraga
20:00 Herensia:
Leo A.I. Chance
21:00 Aki Boneiru:
Pos di pia
22:00 Herensia:
Lloyd Narain
23:00 BAPA:
Guillaume & Shaedra

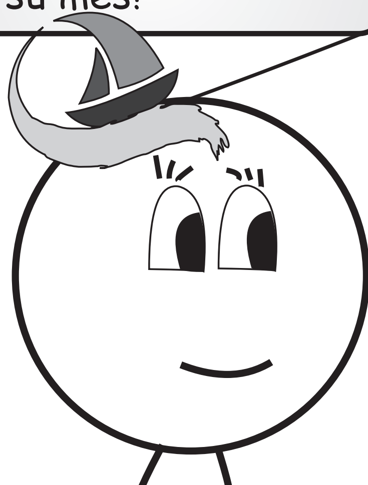
Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.

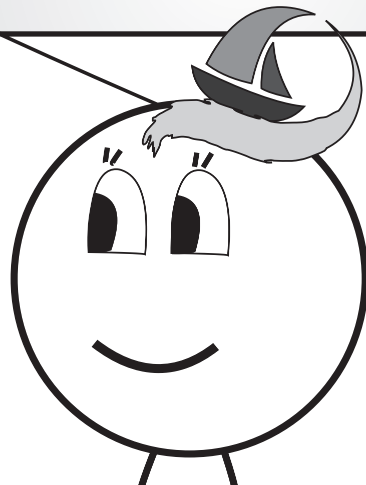


MONCHI & TONCHI

Mi tin gana pa Hulanda lanta i bisa Boneiru bai riba su mes!

Awèl sí. Jimmy sòru pa e tin kuminda na kas pa duna nos hendenan ora esei sosodé.





Hendenan di Boneiru

ANDRES



Andres Johannes Wanga ta un dje hendenan di Antriol ku a biba i muri trankil na Boneiru, sin ku el a hala masha atenshon. No tabata un hòmber ku sa bini dilanti. Ketu el a nase, ketu el a biba i ketu el a muri, sin laga niun desendiente atras tampoko. Nunka el a kasa. Andres tabata biba den Antriol Pabou, na e adrès Antriol 116.
Originalmente e tabata nabegante, nabegando na bordo di barkunan di bela di Boneiru. Probablemente el a nabegá riba tènkernan di CSM tambe.
Despues el a keda traha na tera na Kòrsou pa e kompania Werkspoor, pero dia 16 di ougùstùs 1956 e kompania aki ta kit'é for di trabou, pa motibu ku el a keda 'afgekeurd' pa hasi e tipo di trabou ku e tabatin na e kompania en kestion.
Na masha hopi okashon Andres a traha despues den e sistema di trabou temporario di gobièrnu komo peon. El a traha tambe huntu ku su tata, ku tabata un bon mèsla. Asina Andres tambe a bin siña algu dje trabou di mèsla.
Famia Wanga na Boneiru ta desendiente di katibunan di gobièrnu (katibu di rei). Wanga ta un fam típikamente afrikano tambe, meskos ku Janga i Coffie. E promé Wanga-nan anotá riba e wèpsait www.bonairefamily.com ta Susanna Wanga i Philip Albertus Wanga, ámbos di siglo 18 (17...).

KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru
Djaluna
12 Oktober 2020



Awe i mañan ta parsialmente nublá ku posibilidat pa algun áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 27°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft.

Altura di ola: 1.0-1.5 m (3--5 pia)

* Altura di ola válido pa laman grandi

Guillermo ku 7 gol den 6 wega

KRALENDIJK--E hóben Guillermo Montero ku ta otro hungadó boneriano aya na Hulanda ku ta primintí hopi pa su futuro karera den futbòl europeo aya na Hulanda, ta sigui hinka gol den e temporada ku tin algun siman ku esaki a kuminsá. Guillermo ta ku 7 gol hinká den 6 partido di e kampionato. Fin di siman pasá tambe e la hinka gol pero den kousa pèrdí ya ku su ekipo ku ta Kozakken Boys a pèrdè. Por sierto tur dos e timnan di Kozakken Boys, tantu e promé komo e di dos tim, a pèrdè fin di siman pasá. E promé tim a pèrdè ku skor di 3-1, e di dos tim a pèrdè ku skor di 4-1. Guillermo su gol tabata den e tim di resèrve di Kozakken Boys kontra e tim Rijnsoord. Mañan djamars Kozakken Boys tin wega atrobe, di kua e tim ku gana ta pasa pa e siguiente buèlta. Tin chèns tambe ku djasabra Guillermo lo hunga ku e promé tim di Kozakken Boys na kas mes kontra e tim di GVVV pa loke ta e kampionato segundo divishon, esaki pa Kopa KNVB.

Nos ta deseá Guillermo Montero tur pero tur klase di éksito.



Ayrton no a hunga fin di siman debí na leshon

KRALENDIJK--E hóben futbolista Ayrton Cicilia aya na Hulanda i ku ta primintí hopi pa su futuro karera den e deporte di futbòl, fin di siman pasá no tabata den wega pa su klup di futbòl Spartaan'20, esaki debí na leshon.

T'asina ku tres siman pasá Ayrton a haña un leshon na "lies" i ta bou di tratamentu. E la fòrsa hunga ku e leshon kontra Go Ahead Eagles i hinka gol tambe. Pero e siguiente siman a laga e keda afó kontra Den Bosch pa rekuperá mas mihó. Djasabra último den oranan tempran di mainta e la bai tèst na e fysio di klup pa mira si e por hunga e wikènt último o sea djasabra último. E no tabata shen por shento pero e fysio a duné lus bèrdè pa bai wega, pero a keda na e "coach" si e lo a hunga, di kua "coach" a disidí ku ta mihó e sosegá un wega mas pa rekuperá kompleto. Ayrton no tabata den wega pues pero su klup Spartaan'20 a sa di gana ku skor di 2-1 i bai para na di kuater lugá. Otro siman segun Ayrton a duna di konosé, nan no tin wega loke ta nifiká ku e pia lo por bira mas fuerte pa e siguiente weganan ku ta sigui. Mas mihó e rekuperá, ta nifiká ku e lo ta mas fuerte bèk ku su ekipo.

Mui probabel, di akuerdo ku e informashonnan, Ayrton lo por tabata den wega ayera ku e promé tim di Spartaan'20. Den nos edishon di mañan nos lo tin mas informashon tokante esaki. Nos ta deseá Ayrton tur kos bon ku su rekuperashon i éksito tambe aya na Hulanda pa sigui hinka gol i desaroyá su mes aun mas mihó pa momentu ku e tin ku sali di Hulanda pa sigui su karera den futbòl aya na Europa, e ta kla pa esaki.

Éksito..

Mario Soliano ta pidi pa habri e sinku gymnnan lokal

KRALENDIJK--Segun sr. Mario Soliano, e ke bisa un bia mas pa tur hende komprondé, ku loke e ke pidi ta pa e sinku gymnan lokal na Boneiru, menshonando esun di Lito Saleh, Arlison Maria, Ariën Cadó, Thuersten Winklaar i su persona, pa laga e gymnan aki habri bèk. Esei e ta pidi.

Mas aleu di akuerdo ku sr. Soliano, e ta bisa e kosnan manera ku nan ta. Sr. Gezaghebber a bisa ku e gymnan ta keda será te dia ku e bisa ku nan por habri. Sr. Soliano su prekupashon ta pa pidi Sr. Gezaghebber ku e Sra. Dòkter, pa duna nan un chèns sikiera pa nan por habri i haña e klientenan i splika nan e situashon ku ta Sr. Gezaghebber a sera e gymnan.

Sr. Gezaghebber a sera nan, ta Sr. Gezaghebber tin ku habri nan bèk.

Pasó nan segun sr. Soliano, no por bai sinta serka Sr. Gezaghebber pa bisa kon tin ku habri e gymnan bèk. Ta Sr. Gezaghebber a sera, Sr. Gezaghebber tin ku habri bèk. Nos a puntra tambe na sr. Soliano, ku si nan tur sinku ku tin e gymnan lokal, si nan tur sinku ta di mesun opinion riba loke e ta trese dilanti?

Sr. Soliano su kontesta tabata nò. Kada ken, kada un tin nan reglanan kuné. Kada ken ta pará riba nan mes. Kada ken tin nan kosnan personal. Nos no por bai yega serka pasobra nan tin di nan, kada unu di nan naturalmente, meskos tambe sr. Soliano ku tin di dje.

Riba nos pregunta na sr. Soliano ku si e ta mira e posiblidat pa e doñonan di gymnan bini huntu i yega na un plan kon nan lo ke mira e gymnan habri?

Sr. Soliano a bisa ku e no ta mira esei fásil, pasó será ta keda será.

Segun sr. Soliano mas aleu, gymnan ta será, pero a habri tur Snackbar aki na Boneiru. A bòltu tur banki, a bòltu tur stul. Su pregunta ta; Ora ta para o sinta bebe, ta tene e distansia di 1.50 meter? Sr. Soliano a sigui bisa ku e ta pasa Malekon i no ke niun hende rabia kuné. Pero pasa Malekon wak si e hendenan ku ta para o sinta bebe ta mantené 1.50meter.

E ta puntra si e hendenan sa kiko ta 1.50m?

Nan tur ta riba otro pará ta bebe.

Anto e gymnan na Boneiru no por habri? Segun e ta puntra. E gymnan no ta keda habrí henter dia.

Un ratu bo ta trein kaba bai bo kas. Ta bini ku regla ku likido pa spùit den man i si bo no ta gusté komo regla, bo no ta trein. Tin ku tene bo mes na regla. Segun sr. Mario Soliano a trese dilanti.

Oportunidat pa mas mucha inskribí den s.v. Estrellas

KRALENDIJK--S.V. Estrellas ta sigui partisipá ku aktualmente ainda tin oportunidat pa mas mucha inskribí i djòin e tim di futbòl hubenil kategoria U-13 di s.v. Estrellas di Nort Saliña.

Nan ta yama danki pa e muchanan ku ya a inskribí di kua nan a haña 4 mucha i falta 6 mucha mas pa bira 20 mucha, pero no mas ku 20.

Si mayornan òf e muchanan tin gana di hunga bala den e tim U-13 di s.v. Estrellas, ainda tin oportunidat pa hasi esaki.

Di parti s.v. Estrellas nan sa ku nos ta den un tempu fèrfelu ku e Pandemia di Covid-19 ku ta wanta tur kos riba mundu, pero nan di s.v. Estrellas si no por para ketu ni sinta. Si mayornan òf e mucha ku tin 12 aña ke bin hunga bala den e tim di s.v. Estrellas e ta bon biní.

Por skibi nan nòmber serka coach Germain Alberto na 785-1566. Direktiva ta konta ku boso tur ku ke bin hunga futbòl den s.v. Estrellas i ta yama danki pa esei..

Esaki di akuerdo ku e presidente sr. Ricardo “Kado” Alberto.

A parti 36 but

KRALENDIJK -- Den oranan lat di atardi riba djárason 7 di òktober, a tene un kontrol di tráfiko na Kaya C.E.B. Hellmund. A kontrolá un total di 36 vehíkulo. A duna 1 but pa kore sin hèlm, 31 pa kore sin faha di siguridat i 3 but pa kore sin seguro bálido.

Sospechoso no a sigui òrdu

KRALENDJK – Polis alrededor di 11.30 or di anochi a detené dos hòmber di inisial A.P. i M.J.V., en konekshon ku intento di ladronisia i pa keda sin duna oido na òrdu di polis. Un patruya a gara e promé sospechoso na un tereno di konstrukshon na momentu ku e tabata mishi nan un kònteiner. E sospechoso a hui bai den un trùk ‘flatback’. Algu mas lat e patruya a top’e, na pia, den un mondi den besindario. Aki ela purba hui atrobe pero a logra par’e i a detené. E di dos sospechoso ta doño di e trùk ‘flatback’ ku a uza den e intento di ladronisia.

Ladronisia

KRALENDIJK-- Riba djaweps 8 di òktober a drenta keho di ladronisia di un plachi di number numerá MF-3015. E ladronisia a tuma lugá riba djárason 7 di òktober, probablemente entre 12.30 or i 2’or di mèrdia na e sitio di stashoná na e edifisio di spòrthal situá na Kaya Amsterdam. Ta investigando e kaso.



WATER- EN ENERGIEBEDRIJF BONAIRE

WEB HEEFT EEN VACATURE VOOR EEN FULLTIME: SECURITY & SAFETY COORDINATOR

Web is op zoek naar een klantvriendelijke, stress-bestendige en alerte Security & Safety Coordinator



Water- en Energiebedrijf Bonaire N.V (WEB) is opgericht in 1963 en is eigendom van het Openbaar Lichaam Bonaire. Als 'exclusief' multi-utility bedrijf is WEB verantwoordelijk voor duurzame, betrouwbare en betaalbare levering van drinkwater en elektriciteit aan ruim 10.000 huishoudens, bedrijven en organisaties op Bonaire.

De energie- en watervoorziening op Bonaire draagt bij aan de duurzame ontwikkeling van het eiland. De bevolking neemt toe, het toerisme ontwikkelt zich, Bonaire is een groeimarkt. In de komende jaren zal er veel geïnvesteerd moeten worden. Alleen dan kan de betrouwbaarheid, betaalbaarheid en kwaliteit van de energie- en watervoorziening op een peil worden gebracht dat past bij het zich snel ontwikkelende Bonaire.

Sinds maart 2013 is onze dienstverlening uitgebreid met de inzameling en zuivering van afvalwater, en het beheer van de Waste Water Treatment Plant (WWTP).

Het team van WEB telt ruim 130 medewerkers. Zij werken samen onder het motto: 'Let's do it together', in een sterk besef dat WEB van en voor de gemeenschap op Bonaire is.

Functie

- Ressorteert onder de Board of Directors en geeft leiding aan de afdeling Security & Safety (2FTE)
- Stelt het veiligheidsbeleid (inclusief protocollen en jaarplannen) voor de afdeling S&S en organisatie op
- Levert een bijdrage aan het businessplan van de organisatie
- Inventariseert, signaleert, adviseert en rapporteert aangaande: beveiliging, bedrijfsveiligheid, arbeidsveiligheid, persoonlijke veiligheid en gezondheid
- Onderhoudt contact met derden: waaronder overheidsinstanties en beveiligings- en veiligheidsorganisaties
- Adviseert, plant en faciliteert passende (veiligheids)-trainingen
- Onderzoekt incidenten, rapporteert en draagt zorg voor naleving van de adviezen

Functie-eisen

- HBO werk- en denkniveau, relevante opleiding in de richting Veiligheidskunde of vergelijkbaar
- Minimaal zeven jaar ervaring in soortgelijke functie belast met Security & Safety, Milieu en Kwaliteit
- Bekend met de Veiligheidswet BES, brede kennis over Arbeidswetgeving en praktische toepassing
- Ruime ervaring met Project Management
- Certiferingen Bedrijfshulpverlening (BHV), bedrijfsveiligheid, COSS, ICAM LEad Incident Investigator, VCA, beveiliging en bij voorkeur OSHA
- Aantoonbare leidinggevende capaciteiten
- Persoonlijke eigenschappen als accuraat, integer, teamspeler, zelfstandig, doorzeetter en praktisch oplossingsgericht
- Beheersing van de talen: Nederlands, Papiaments, Engels. Spaans is een pré

Sollicitatie

Indien u in aanmerking wenst te komen voor deze functie, ontvangen wij graag uiterlijk 12 oktober 2020 uw sollicitatiebrief met uitgebreide motivatie en Curriculum Vitae t.a.v. de afdeling Human Resources per e-mail: hr@webbonaire.com

Water- en Energiebedrijf Bonaire N.V. • WEB-gebouw, Kaya Gresia z/n • P.O. Box 381 Kralendijk, Bonaire CN T+599 715 8244 • F +599 717 8756 • Storingsdienst (24/7) T 9215 E info@webbonaire.com • www.webbonaire.com

let's do it together